



HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ
GÜZEL SANATLAR ENSTİTÜSÜ

Piyano Anasanat Dalı

**HEITOR VILLA-LOBOS'UN GİTAR İÇİN "BEŞ PRELÜD" ESERİNİN
YAYIMLANMIŞ EDİSYONLARI İLE EL YAZMALARİ ARASINDAKİ
FARKLILIKLARIN İNCELENMESİ**

Deniz ŞAHİN

Yüksek Lisans Sanat Çalışması Raporu

Ankara, 2025



HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ
GÜZEL SANATLAR ENSTİTÜSÜ

Piyano Anasanat Dalı

HEITOR VILLA-LOBOS'UN GİTAR İÇİN "BEŞ PRELÜD" ESERİNİN
YAYIMLANMIŞ EDİSYONLARI İLE EL YAZMALARINI ARASINDAKİ
FARKLILIKLARIN İNCELENMESİ

Deniz ŞAHİN

Yüksek Lisans Sanat Çalışması Raporu

Ankara, 2025

“Eserlerimi gelecek nesillere cevap beklemeden yazdığım mektuplar olarak görüyorum.”

Heitor Villa-Lobos



HEITOR VILLA-LOBOS'UN GİTAR İÇİN “BEŞ PRELÜD” ESERİNİN YAYIMLANMIŞ EDİSYONLARI İLE EL YAZMALARI ARASINDAKİ FARKLILIKLARIN İNCELENMESİ

Danışman: Dr. Öğr. Üyesi Erkan Mehmet KARAGÜLLE

Yazar: Deniz ŞAHİN

ÖZ

Heitor Villa-Lobos'un “Beş Prelüd” eserinin yayımlanan edisyonlar ile el yazmaları arasında farklılıklarının incelenmesi bu araştırmanın temelini oluşturmaktadır. “Giriş” kısmında, el yazmaları ile yayımlanmış edisyonlar arasındaki farklılıkların incelenmesinin önemine vurgu yapılmış, bu alanda yapılan çalışmalardan örnekler verilmiştir. Araştırmanın Temelleri bölümünde ise çalışmanın problem, amaç ve önemi belirtilmiş literatür taraması yapılmıştır. “Materyal ve Yöntem” bölümünde, kaynaklar taranırken hangi yöntemlere başvurulduğu açıklanmış ve bulgulara nasıl ulaşıldığı sergilenmiş, kullanılacak olan farklı prelüdlere ait 10 adet el yazması ve yayımlanmış edisyonlar tanıtılmıştır. “Bulgular ve Yorum” bölümünde, “Beş Prelüd” eserinin yayımlanan edisyonları ile el yazmaları karşılaştırması yapılarak bulgular sunulmuştur. “Sonuç ve Öneriler” kısmında ise elde edilen farklılıklar değerlendirilerek yeni yayımlanacak edisyonlar için öneriler sunulmuştur.

Anahtar sözcükler: Villa-Lobos, prelüd, el yazması, edisyon, gitar.

**AN ANALYSIS OF THE DIFFERENCES BETWEEN THE PUBLISHED
EDITIONS AND THE MANUSCRIPTS OF HEITOR VILLA-LOBOS'S "FIVE
PRELUDES" FOR GUITAR**

Supervisor: Dr. Öğr. Üyesi Erkan Mehmet KARAGÜLLE

Author: Deniz ŞAHİN

ABSTRACT

Examining the differences between the published editions and manuscripts of Heitor Villa-Lobos's "Five Preludes" forms the basis of this research. In the "Introduction" section, the importance of examining the differences between manuscripts and published editions is emphasized and examples of studies in this field are given. In the Fundamentals of the Research section, the problem, purpose and importance of the study were stated and a literature review was conducted. In the "Material and Method" section, it is explained which methods were used when scanning the sources, how the findings were reached, and 10 manuscripts and published editions of the different preludes to be used are introduced. In the "Findings and Interpretation" section, the findings are presented by comparing the published editions of the "Five Preludes" with the manuscripts. In the "Conclusion and Suggestions" section, the differences obtained were evaluated and suggestions were made for new editions to be published.

Keywords: Villa-Lobos, prelude, manuscript, edition, guitar.

TEŞEKKÜR

Değerli fikirlerini benimle paylaşan ve bana desteklerini esirgemeyen Profesör Doktor Ahmet Kanneçi'ye...

Bu süreçte fikir ve görüşleri ile destek olan, çok değerli kaynakları benimle paylaşan değerli gitarist Profesör Alfredo Escande'ye...

Çok değerli kaynak ve destekleri ile araştırmama katkısı bulunan "Heitor Villa-Lobos Müzesi" emekçilerine...

Çalışmam boyunca fikirleri ve destekleri ile çalışmalarına sunduğu büyük katkıdan dolayı değerli dostum Alper Es'e...

Araştırma sürecinde değerli görüşlerini ve fikirlerini benimle paylaşan Soner Çiftçioğlu'na..

Üç yaşında olmasına rağmen bu süreçte büyük bir olgunluk sergileyen sevgili kızım Defne Duru ve değerli eşim Ece'ye...

Desteklerini esirgemeyen sevgili anne ve babama...

Lisans, yüksek lisans hayatım boyunca fikirleri ve bilgileriyle bu çalışmanın ortaya konulmasında emeği geçmiş öğretmenlerime...

En içten teşekkürlerimle.

İÇİNDEKİLER DİZİNİ

ÖZ	i
ABSTRACT	ii
TEŞEKKÜR	iii
İÇİNDEKİLER DİZİNİ	iv
GÖRSELLER DİZİNİ	vi
GİRİŞ	1
1. BÖLÜM: ARAŞTIRMANIN TEMELLERİ	3
1.1. Problem Durumu.....	3
1.2. Problem cümlesi	4
1.2.1. Alt Problemler	4
1.3. Araştırmanın Amacı.....	4
1.4. Araştırmanın Önemi	4
1.5. Literatür Taraması.....	4
1.6. Sınırlılıklar	5
2. BÖLÜM: MATERYAL VE YÖNTEM	6
2.1. Evren ve Örneklem	7
3. BÖLÜM: BULGULAR VE YORUM	8
3.1. Prelüd no.1'in El Yazmaları ve Edisyonları	8
3.1.1. P1-EY1 ve P1-EY2 arasındaki farklılıklar.....	9
3.1.2. P1-EY2, P1-EY3, P1-EY4 ve Yayımlanmış Edisyonların Farklılıkları	20

3.2. Prelüd no.2 El Yazmaları ve Edisyonları.....	40
3.2.1. Prelüd no.2'nin El Yazmaları ve Edisyonları Arasındaki Farklılıklar	40
3.3. Prelüd no.3'ün El Yazmaları ve Edisyonları	50
3.3.1. Prelüd no.3'ün El Yazmaları ve Edisyonları arasındaki farklılıklar	51
3.4. Prelüd no.4 El Yazmaları ve Edisyonları.....	56
3.4.1. Prelüd no.4 El Yazmaları ve Edisyonları Farklılıkları.....	56
3.5. Prelüd no.5 El Yazmaları ve Edisyonlar.....	60
3.5.1. Prelüd no.5 El Yazmaları ve Edisyon Farklılıkları	61
SONUÇ.....	81
KAYNAKÇA	83
YAYIMLAMA VE FİKRÎ MÜLKİYET HAKLARI BEYANI	85
ETİK BEYANI.....	86
YÜKSEK LİSANS TEZİ/SANAT ÇALIŞMASI RAPORU ORJİNALLİK RAPORU	87
MASTER'S THESIS /ART WORK REPORT ORIGINALITY REPORT	88

GÖRSELLER DİZİNİ

Görsel 1. Abel Carlevaro'nun 1988 tarihli yazısı	6
Görsel 2. P1-EY1, P1-E2 1 ve 2. Ölçüler	9
Görsel 3. P1-EY1 1-6. Ölçüler	9
Görsel 4. P1-EY1, P1-E2 1. Ölçü	10
Görsel 5. P1-EY1, P1-E2 2. Ölçü	10
Görsel 6. P1-EY1, P1-E2 6. Ölçü	10
Görsel 7. P1-EY1, P1-E2 7. Ölçü	10
Görsel 8. P1-EY1, P1-E2 8-10. Ölçüler	11
Görsel 9. P1-E2 8. Ölçü	11
Görsel 10. P1-E2 9. Ölçü	11
Görsel 11. P1-E2 10. Ölçü.....	11
Görsel 12. P1-EY1, P1-E2 11. Ölçü	12
Görsel 13. P1-EY1, P1-E2 12. Ölçü	12
Görsel 14. P1-EY1, P1-E2 13-15. Ölçüler	12
Görsel 15. P1-EY1, P1-E2 16-19. Ölçüler	13
Görsel 16. P1-EY1, P1-E2 20-22. Ölçüler	13
Görsel 17. P1-EY1, P1-E2 27-29. Ölçüler	13
Görsel 18. P1-EY1, P1-E2 30 ve 31. Ölçü.....	14
Görsel 19. P1-EY1, P1-E2 32. Ölçü	14
Görsel 20. P1-EY1, P1-E2 33. Ölçü	14
Görsel 21. P1-EY1, P1-E2 34. Ölçü	15
Görsel 22. P1-EY1, P1-E2 35. Ölçü	15
Görsel 23. P1-EY1, P1-E2 36-40. Ölçüler	15
Görsel 24. P1-EY1, P1-E2 40. Ölçü	16
Görsel 25. P1-EY1, P1-E2 41 ve 42. Ölçü.....	16
Görsel 26. P1-EY1, P1-E2 43. Ölçü	16
Görsel 27. P1-EY1, P1-E2 40. Ölçü	17
Görsel 28. P1-EY1, P1-E2 45 ve 46. Ölçü.....	17
Görsel 29. P1-EY1, P1-E2 47. Ölçü	17
Görsel 30. P1-EY1, P1-E2 48. Ölçü	18
Görsel 31. P1-EY1 49, 50 ve 51. Ölçü	18
Görsel 32. P1-E2 49, 50 ve 51. Ölçü.....	18

Görsel 33. P1-EY1, P1-E2 52. Ölçü	19
Görsel 34. P1-EY1, P1-E2 53 ve 54. Ölçü.....	19
Görsel 35. P1-EY2 1-3. Ölçü.....	20
Görsel 36. P1-EY3 1-3. Ölçü.....	20
Görsel 37. P1-E1 1-3. Ölçü.....	20
Görsel 38. P1-E2 1-3. Ölçü.....	20
Görsel 39. P1-EY2 4-6. Ölçü.....	21
Görsel 40. P1-EY3 4-6. Ölçü.....	21
Görsel 41. P1-E1 4-6. Ölçü.....	21
Görsel 42. P1-E2 4-6. Ölçü.....	21
Görsel 43. P1-EY2 7-9. Ölçüler	22
Görsel 44. P1-EY3 7-9. Ölçüler	22
Görsel 45. P1-E1 7-9. Ölçüler.....	22
Görsel 46. P1-E1 7-9. Ölçüler.....	22
Görsel 47. P1-EY2 10-12. Ölçüler.....	23
Görsel 48. P1-EY3 10-12. Ölçüler.....	23
Görsel 49. P1-E1 10-12. Ölçüler	23
Görsel 50. P1-E2 10-12. Ölçüler	23
Görsel 51. P1-EY2 13-15. Ölçüler.....	24
Görsel 52. P1-EY3 13-15. Ölçüler.....	24
Görsel 53. P1-E1 13-15. Ölçüler	24
Görsel 54. P1-E2 13-15. Ölçüler	24
Görsel 55. P1-EY2 16-19. Ölçüler.....	25
Görsel 56. P1-EY3 16-19. Ölçüler.....	25
Görsel 57. P1-E1 16-19. Ölçüler	25
Görsel 58. P1-E2 16-19. Ölçüler	25
Görsel 59. P1-EY2 20-23. Ölçüler.....	26
Görsel 60. P1-EY3 20-23. Ölçüler.....	26
Görsel 61. P1-E1 20-23. Ölçüler	26
Görsel 62. P1-E2 20-23. Ölçüler	26
Görsel 63. P1-EY2 24-26. Ölçüler.....	27
Görsel 64. P1-EY3 24-26. Ölçüler.....	27
Görsel 65. P1-E1 24-26. Ölçüler	27
Görsel 66. P1-E2 24-26. Ölçüler	27

Görsel 67. P1-EY2 27-29. Ölçüler.....	28
Görsel 68. P1-EY3 27-29. Ölçüler.....	28
Görsel 69. P1-E1 27-29. Ölçüler	28
Görsel 70. P1-E2 27-29. Ölçüler	28
Görsel 71. P1-EY2 30-32. Ölçüler.....	29
Görsel 72. P1-EY3 30-32. Ölçüler.....	29
Görsel 73. P1-E1 30-32. Ölçüler	29
Görsel 74. P1-E2 30-32. Ölçüler	29
Görsel 75. P1-EY2 33-35. Ölçüler.....	30
Görsel 76. P1-EY3 33-35. Ölçüler.....	30
Görsel 77. P1-E1 33-35. Ölçüler	30
Görsel 78. P1-E2 33-35. Ölçüler	30
Görsel 79. P1-EY2 39-41. Ölçüler.....	31
Görsel 80. P1-EY3 39-41. Ölçüler.....	31
Görsel 81. P1-E1 39-41. Ölçüler	31
Görsel 82. P1-E2 39-41. Ölçüler	31
Görsel 83. P1-EY2 45-47. Ölçüler.....	32
Görsel 84. P1-EY3 45-47. Ölçüler.....	32
Görsel 85. P1-E1 45-47. Ölçüler	32
Görsel 86. P1-E2 45-47. Ölçüler	32
Görsel 87. P1-EY2 64. Ölçü	33
Görsel 88. P1-EY3 64. Ölçü	33
Görsel 89. P1-E1 64. Ölçü.....	33
Görsel 90. P1-E2 64. Ölçü.....	33
Görsel 91. P1-EY2 67-69. Ölçüler.....	34
Görsel 92. P1-EY3 67-69. Ölçüler.....	34
Görsel 93. P1-E1 67-69. Ölçüler	34
Görsel 94. P1-E2 67-69. Ölçüler	34
Görsel 95. P1-EY2 70. Ölçü	35
Görsel 96. P1-EY3 70. Ölçü	35
Görsel 97. P1-E1 70. Ölçü.....	35
Görsel 98. P1-E2 70. Ölçü.....	35
Görsel 99. P1-EY2 77 ve 78. Ölçüler.....	36
Görsel 100. P1-EY3 77. Ölçü	36

Görsel 101. P1-E1 77. Ölçü.....	36
Görsel 102. P1-E2 77. Ölçü.....	36
Görsel 103. P1-EY2 78 ve 79. Ölçüler.....	37
Görsel 104. P1-EY3 78 ve 79. Ölçüler.....	37
Görsel 105. P1-E1 78 ve 79. Ölçüler.....	37
Görsel 106. P1-E2 78 ve 79. Ölçüler.....	37
Görsel 107. P1-EY2 79,1 ve 2. Ölçüler.....	38
Görsel 108. P1-EY2 49. Ölçü.....	38
Görsel 109. P1-EY2 Son beş ölçü.....	38
Görsel 110. P1-EY3 105. Ölçü.....	39
Görsel 111. P1-EY4 105. Ölçü.....	39
Görsel 112. P1-E1 105. Ölçü.....	39
Görsel 113. P1-E2 105. Ölçü.....	39
Görsel 114. P2-EY1 1-4. Ölçüler.....	40
Görsel 115. P2-E1 1-4. Ölçüler.....	40
Görsel 116. P2-E2 1-4. Ölçüler.....	40
Görsel 117. P2-EY1 6-8. Ölçüler.....	41
Görsel 118. P2-E1 6-8. Ölçüler.....	41
Görsel 119. P2-E2 6-8. Ölçüler.....	41
Görsel 120. P2-EY1 9. Ölçü.....	42
Görsel 121. P2-E1 9. Ölçü.....	42
Görsel 122. P2-E2 9. Ölçü.....	42
Görsel 123. P2-EY1 14. Ölçü.....	43
Görsel 124. P2-E1 14. Ölçü.....	43
Görsel 125. P2-E2 14. Ölçü.....	43
Görsel 126. P2-EY1 19-22. Ölçüler.....	44
Görsel 127. P2-E1 19-22. Ölçüler.....	44
Görsel 128. P2-E2 19-22. Ölçüler.....	44
Görsel 129. P2-EY1 30-33. Ölçüler.....	45
Görsel 130. P2-E1 30-33. Ölçüler.....	45
Görsel 131. P2-E2 30-33. Ölçüler.....	45
Görsel 132. P2-EY1 34-36. Ölçüler.....	46
Görsel 133. P2-E1 34-36. Ölçüler.....	46
Görsel 134. P2-E2 34-36. Ölçüler.....	46

Görsel 135. P2-E2 39. Ölçü.....	47
Görsel 136. P2-EY1 72-73. Ölçü.....	47
Görsel 137. P2-E1 72-73. Ölçü.....	47
Görsel 138. P2-E2 72-73. Ölçü.....	47
Görsel 139. P2-EY1 99. Ölçü.....	48
Görsel 140. P2-E1 99. Ölçü.....	48
Görsel 141. P2-E2 99. Ölçü.....	48
Görsel 142. P2-EY1 105. Ölçü.....	49
Görsel 143. P2-E1 105. Ölçü.....	49
Görsel 144. P2-E2 105. Ölçü.....	49
Görsel 145. P2-EY1 106. Ölçü.....	50
Görsel 146. P2-EY1 16. Ölçü.....	50
Görsel 147. P2-EY1 33. Ölçü.....	50
Görsel 148. P3-EY1 1-3. Ölçüler.....	51
Görsel 149. P3-E1 1-3. Ölçüler.....	51
Görsel 150. P3-E2 1-3. Ölçüler.....	51
Görsel 151. P3-E3 1-3. Ölçüler.....	51
Görsel 152. P3-EY1 4. Ölçü.....	52
Görsel 153. P3-E1 4. Ölçü.....	52
Görsel 154. P3-E2 4. Ölçü.....	52
Görsel 155. P3-E3 4. Ölçü.....	52
Görsel 156. P3-EY1 5-7. Ölçüler.....	53
Görsel 157. P3-E1 5-7. Ölçüler.....	53
Görsel 158. P3-E2 5-7. Ölçüler.....	53
Görsel 159. P3-E3 5-7. Ölçüler.....	53
Görsel 160. P3-EY1 29 ve 30. Ölçüler.....	54
Görsel 161. P3-E1 29 ve 30. Ölçüler.....	54
Görsel 162. P3-E2 29 ve 30. Ölçüler.....	54
Görsel 163. P3-E3 29 ve 30. Ölçüler.....	54
Görsel 164. P3-EY1 35-38. Ölçüler.....	55
Görsel 165. P3-E1 35-38. Ölçüler.....	55
Görsel 166. P3-E2 35-38. Ölçüler.....	55
Görsel 167. P3-E3 35-38. Ölçüler.....	55
Görsel 168. P4-EY1 10. Ölçünün son akoru.....	56

Görsel 169. P4-E1 10. Ölçünün son akoru.....	56
Görsel 170. P4-E2 10. Ölçünün son akoru.....	56
Görsel 171. P4-E3 10. Ölçünün son akoru.....	56
Görsel 172. P4-EY1 11. Ölçü	57
Görsel 173. P4-E1 11. Ölçü.....	57
Görsel 174. P4-E2 11. Ölçü.....	57
Görsel 175. P4-E3 11. Ölçü.....	57
Görsel 176. P4-EY1 24-26. Ölçüler.....	58
Görsel 177. P4-EY2 24. Ölçü	58
Görsel 178. P4-E1 24-26. Ölçüler	58
Görsel 179. P4-E2 24-26. Ölçüler	58
Görsel 180. P4-E3 24-26. Ölçüler	58
Görsel 181. P4-EY2 27-29. Ölçüler.....	59
Görsel 182. P4-E1 27-29. Ölçüler	59
Görsel 183. P4-E2 27-29. Ölçüler	59
Görsel 184. P4-E3 27-29. Ölçüler	60
Görsel 185. P5-EY1 September	60
Görsel 186. P5-EY2 November.....	60
Görsel 187. P5-EY1 1-3. Ölçüler	61
Görsel 188. P5-EY2 1-3. Ölçüler	61
Görsel 189. P5-E1 1-3. Ölçüler.....	61
Görsel 190. P5-E2 1-3. Ölçüler.....	61
Görsel 191. P5-EY1 10. Ölçü	62
Görsel 192. P5-EY2 10. Ölçü	62
Görsel 193. P5-E1 10. Ölçü.....	62
Görsel 194. P5-E2 10. Ölçü.....	62
Görsel 195. P5-EY1 7. Ölçü	63
Görsel 196. P5-EY2 7. Ölçü	63
Görsel 197. P5-E1 7. Ölçü.....	63
Görsel 198. P5-E2 7. Ölçü.....	63
Görsel 199. P5-EY1 8. Ölçü	64
Görsel 200. P5-EY2 7. Ölçü	64
Görsel 201. P5-E1 7. Ölçü.....	64
Görsel 202. P5-E2 7. Ölçü.....	64

Görsel 203. P5-EY1 9. Ölçü	65
Görsel 204. P5-EY2 9. Ölçü	65
Görsel 205. P5-E1 9. Ölçü.....	65
Görsel 206. P5-E2 9. Ölçü.....	65
Görsel 207. P5-EY1 10. Ölçü	66
Görsel 208. P5-EY2 10. Ölçü	66
Görsel 209. P5-E1 10. Ölçü.....	66
Görsel 210. P5-E2 10. Ölçü.....	66
Görsel 211. P5-EY1 10 ve 11. Ölçüler	67
Görsel 212. P5-EY2 10 ve 11. Ölçüler	67
Görsel 213. P5-E1 10 ve 11. Ölçüler	67
Görsel 214. P5-E2 10 ve 11. Ölçüler	67
Görsel 215. P5-EY1 14-16. Ölçüler.....	68
Görsel 216. P5-EY2 14-16. Ölçüler.....	68
Görsel 217. P5-E1 14-16. Ölçüler	68
Görsel 218. P5-E2 14-16. Ölçüler	68
Görsel 219. P5-EY1 17-20. Ölçüler.....	69
Görsel 220. P5-EY2 17-20. Ölçüler.....	69
Görsel 221. P5-E2 17-20. Ölçüler	69
Görsel 222. P5-EY1 21 ve 22. Ölçüler.....	70
Görsel 223. P5-EY2 21 ve 22. Ölçüler.....	70
Görsel 224. P5-E1 21 ve 22. Ölçüler	70
Görsel 225. P5-E2 21 ve 22. Ölçüler	70
Görsel 226. P5-EY1 23. Ölçü	71
Görsel 227. P5-EY2 23. Ölçü	71
Görsel 228. P5-E1 23. Ölçü.....	71
Görsel 229. P5-E2 23. Ölçü.....	71
Görsel 230. P5-EY1 24. Ölçü	72
Görsel 231. P5-EY2 24. Ölçü	72
Görsel 232. P5-E1 24. Ölçü.....	72
Görsel 233. P5-E2 24. Ölçü.....	72
Görsel 234. P5-EY1 25 ve 26. Ölçüler.....	73
Görsel 235. P5-EY2 25. Ölçüden önceki ek iki ölçü.....	73
Görsel 236. P5-EY2 25 ve 26. Ölçüler.....	73

Görsel 237. P5-E1 25 ve 26. Ölçüler	73
Görsel 238. P5-E2 25 ve 26. Ölçüler	73
Görsel 239. P5-EY1 27. Ölçü	74
Görsel 240. P5-EY2 27. Ölçü	74
Görsel 241. P5-E1 27. Ölçü	74
Görsel 242. P5-E2 27. Ölçü	74
Görsel 243. P5-EY1 28. Ölçü	75
Görsel 244. P5-EY2 28. Ölçü	75
Görsel 245. P5-E1 28. Ölçü	75
Görsel 246. P5-E2 28. Ölçü	75
Görsel 247. P5-EY1 29-32. Ölçüler	76
Görsel 248. P5-EY2 28, 31 ve 32. Ölçüler	76
Görsel 249. P5-E1 29-32. Ölçüler	76
Görsel 250. P5-E2 29-32. Ölçü	76
Görsel 251. P5-EY1 33-35. Ölçüler	77
Görsel 252. P5-EY2 33-35. Ölçüler	77
Görsel 253. P5-E1 33-35. Ölçüler	77
Görsel 254. P5-E2 33-35. Ölçüler	77
Görsel 255. P5-EY1 36 ve 37. Ölçüler	78
Görsel 256. P5-EY2 36 ve 37. Ölçüler	78
Görsel 257. P5-E1 36 ve 37. Ölçüler	78
Görsel 258. P5-E2 36 ve 37. Ölçüler	78
Görsel 259. P5-EY1 39-41. Ölçüler	79
Görsel 260. P5-EY2 39-41. Ölçüler	79
Görsel 261. P5-E1 39-41. Ölçüler	79
Görsel 262. P5-E2 39-41. Ölçüler	79
Görsel 263. P5-EY2 Tekrar ve final ölçüleri 1	80
Görsel 264. P5-EY2 Tekrar ve final ölçüleri 2	80

SİMGELER VE KISALTMALAR DİZİNİ

HVL: Heitor Villa-Lobos

P1-EY1: Prelüd no.1 El Yazması 1

P1-EY2: Prelüd no.1 El Yazması 2

P1-EY3: Prelüd no.1 El Yazması 3

P1-EY4: Prelüd no.1 El Yazması 4

P1-E1: Prelüd no.1 Edisyon 1

P1-E2: Prelüd no.1 Edisyon 2

P2-EY1: Prelüd no.2 El Yazması 1

P2-E1: Prelüd no.2 El Yazması 1

P2-E2: Prelüd no.2 El Yazması 2

P3-EY1: Prelüd no.3 El Yazması 1

P3-E1: Prelüd no.3 Edisyon 1

P3-E2: Prelüd no.3 Edisyon 2

P4-EY1: Prelüd no.4 El Yazması 1

P4-EY2: Prelüd no.4 El Yazması 2

P4-E1: Prelüd no.4 El Yazması 1

P4-E2: Prelüd no.4 El Yazması 2

P5-EY1: Prelüd no.5 El Yazması 1

P5-EY2: Prelüd no.5 El Yazması 2

P5-E1: Prelüd no.5 El Yazması 1

P5-E2: Prelüd no. 5 El Yazması 2

GİRİŞ

Tarih boyunca müzik eserlerinin el yazmaları ile yayımlanan edisyonları arasında notasyon açısından farklılıklar gözlemlenmiştir. El yazmalarında yazılan müziğin icrası için notada belirtilen; müzikal terimler, notlar, artikülasyon ve tempo varyasyonlarının dikkate alınması gerekmektedir. Edisyonlardaki farklılıkların; eserin icrasına ne derece etki ettiğini anlayarak, eserlerin orijinal el yazmaları ile icra edilebilmesi için birçok akademik çalışma yapılmıştır. Böylece farklılıkların tespitinin gelecekte yayımlanacak olan yeni edisyonlara da katkı sağlama yolunda önemli birer adım olacağı düşünülmektedir.

Bir esere ve onun kaynaklarına ilişkin tarihsel ve göstergebilimsel bir araştırma bağlamında, düzenleme uygulaması, temel bir biçimde, editörün eserin müzik tarzına ilişkin anlayışına bağlıdır. Birlikte ele alındığında notasyon sembolleri ve bunların semiyotik anlamları bir parçanın üslup özelliklerini oluşturur. Düzenleme, belirli bir parça için bu sembollerin sabitlenmesi anlamına geldiğinden, bu süreçteki son editoryal seçimlerin çoğunu sonuçta el yazmasındaki stil belirler. (Grier, 1996, s. 28)

El yazmaları ile yayımlanmış edisyonların incelenmesinin yanı sıra, el yazmalarının kendi aralarındaki farklılıkların da göz önünde bulundurulması icracılar için önem arz etmektedir. Bu durum “bestecinin niyetine uygun” performans sergilenmesine katkı sunacaktır. Kullanılacak kaynakların kapsamlı olarak değerlendirilmesi önem arz etmekte ve araştırmacılar için yol gösterici olmaktadır. Yapılan akademik çalışmalar neticesinde, edisyonların güncellendiği gözlemlenmektedir. 2006 yılında Heitor Villa-Lobos’un “12 Etüt” eseri üzerine yapılan bir çalışmada Nicholas Alfred Ciraldo, bu durumu şöyle ifade etmiştir.

Onlarca yıldır 1953 ve 1990 basımları en iyi edisyonlar olarak kullanılmış ve onlara güvenilmiştir. Bestecinin niyetini temsil ettiği düşünülmüştür. Yakın zamana kadar buna itiraz edilmiyordu. 1990’ların ortalarında, “12 Etüt” eserinin 1928 El Yazması versiyonunun var olduğu söylentisi yayıldı ve bir kopyası Rio de Janeiro’daki Villa-Lobos Müzesi’nde bulundu. Birkaç gitar meraklısı, akademisyen ve konser sanatçıları hızla araştırdılar. İnceleme sonrasında baskılarından oldukça farklı olduğunu buldular. (Giraldo, 2006, s. 1)

El yazmalarının tarihsel gelişimi, eserin pasajları ve fikirlerini anlama yolunda önemli birer süreçtir. Araştırmanın konusu olan Heitor Villa-Lobos’un “5 Prelüd” eseri için oluşturulmuş birden fazla el yazması, bu tarihsel gelişime ışık tutmaktadır.

Farklılıklar gözlemlendiğinde ve kopyalama hataları hariç tutulduğunda, Villa-Lobos’un besteleme süreci netlik kazanır; ilk taslaktan sonra kopyalar oluşturma süreci, ona bir pasajın orijinal fikrini ve bazen bir bütün eserin tasarımını geliştirme imkanı sağlamıştır. Besteci için bir eserin kopyasını yapmak, eseri yeniden düşünmenin bir yoluydu; mevcut fikirleri baskılayarak ya da değiştirerek ve

sıklıkla yeni unsurlar ekleyerek, bir eserin kopyalanma süreci aynı zamanda onu yeniden yazma süreci haline geliyordu. (Meirinhos, 2002, s. 96)

Eserin yayımlanmış edisyonları ile el yazmaları arasında nota, müzikal fikir, nüans ve terimler açısından farklılıkların incelenmesinin, icralar için de yararlı olabileceği düşünülmektedir. Bu araştırma, klasik gitar icracılarına ve araştırmacılara el yazmaları ve edisyon arasındaki farklılıkları sunmayı hedeflemiştir. Araştırmanın, Villa-Lobos'un eserine dair derinlemesine bir anlayış kazandıracağı ve eserin gelecekteki icra ya da edisyonlarına ışık tutacağı düşünülmektedir.



1. BÖLÜM: ARAŞTIRMANIN TEMELLERİ

Bu çalışmada el yazmalarının tarihsel gelişimi göz önünde bulundurularak yayımlanmış edisyonlar ile farklılıkları incelenecektir. Heitor Villa-Lobos'un "Beş Prelüd" adlı eserinin, klasik gitar repertuvarının önemli bir parçası olduğu ve birçok icracı tarafından sıklıkla seslendirildiği gözlemlenmektedir.

Beş prelüd, Villa-Lobos'un Brezilya müzik ruhunun en derin ve sevecen ifadelerinden bazılarını temsil etmektedir; o ruhun belirli özelliklerini en samimi ve doğrudan bir şekilde aktarır. Bu parçaların popülaritesi, yalnızca onlara ilham veren popüler modellerin genel romantik karakterinden değil, aynı zamanda enstrümanın son derece sofistike ve ustaca kullanılabilmesinden de kaynaklanmaktadır. (Béhague, 1994, s.140)

Beş Prelüd eseri üzerine birçok araştırma, armonik inceleme, tarihsel gelişim ve karşılaştırma çalışması yapılmıştır. Bu çalışmada önceki çalışmalardan farklı olarak; Villa-Lobos'un yazmış olduğu on adet el yazmasında yer alan notlar, nüanslar, parmaklama işaretleri, müzikal terimler ve teknik detaylar, yayımlanmış edisyonlar ile birlikte değerlendirilmiştir. Böylelikle, eserin farklı tarihlerdeki yayımlanan edisyonları ve el yazmaları arasındaki farklar incelenmiştir.

Sonuç olarak mevcut çalışmada, Villa-Lobos'un "Beş Prelüd" eserine dair hem el yazmalarının hem de yayımlanmış edisyonların detaylı bir karşılaştırmasını sunarak, farklar görseller ve açıklamalar ile detaylandırılmıştır.

1.1. Problem Durumu

1954 yılında Max Eschig Editions tarafından Paris'te ilk defa "Beş Prelüd" edisyonu yayımlanmıştır. Frederic Zigante tarafından 2006 yılında "Cinq Preludes" adı altında güncellenen yeni bir edisyon yine aynı yayınevinde yayımlanmıştır.

Eduardo Meirinhos, 2002 yılında "Primary Sources and Editions of Suite Popular Brasileira, Choros No. 1, And Five Preludes, by Heitor Villa-Lobos: a Comparative Survey of Differences " adlı bir çalışma yayımlamıştır. Meirinhos'un araştırmasında, 1954 yılında yayımlanan birinci edisyon ile Brezilya'daki Heitor Villa-Lobos müzesine Guimaraes ailesi tarafından bağışlanan üç adet el yazması karşılaştırılmıştır. Heitor Villa-Lobos'un "Beş Prelüd" eserine dair 2006 yılında Frederic Zigante tarafından bir edisyonun yayımlanması, eserin el yazmaları ile yayımlanan edisyonları arasında karşılaştırmalı bir incelemeye ihtiyaç duyulduğunu düşündürmektedir.

Alfredo Escande'nin oluşturduğu Abel Carlevaro'nun kütüphanesi ve Heitor Villa-Lobos müzesi ile yapılan görüşmeler sonucu elde edilen iki adet (daha önce akademik çalışmalarda rastlanılmayan) el yazması ve 2006 yılında yayımlanan (daha önce el yazmalarıyla karşılaştırılmamış) Frederic Zigante tarafından yazılan "Cinq Preludes" adlı edisyonunun farkları da incelenerek güncel olmayan çalışmaları güncelleme, yeni kaynaklar ışığında farklılıkları; notlar, nüanslar, parmaklama işaretleri, müzikal terimler ve teknik detaylar açısından tekrar inceleme gereği görülmüştür.

1.2. Problem cümlesi

"Heitor Villa-Lobos'un 'Beş Prelüd' adlı eserinin el yazmaları ile yayımlanan edisyonları arasındaki nota, akor, nüans, teknik detay, parmaklandırma vb. yapısal farklılıklar nelerdir?

1.2.1 Alt Problemler

El yazmalarındaki nota, akor, nüans, teknik detay, parmaklandırma vb. yapısal farklılıklar nelerdir?

Edisyonlar arasındaki nota, akor, nüans, teknik detay, parmaklandırma vb. yapısal farklılıklar nelerdir?

1.3. Araştırmanın Amacı

Bu araştırmanın amacı, Heitor Villa-Lobos'un gitar için yazmış olduğu "Beş Prelüd" adlı eserinin yayımlanmış edisyonları ile bestecinin el yazmaları arasında bulunan farkları incelemektir.

1.4. Araştırmanın Önemi

Bu çalışmada elde edilen bulguların; gelecekteki 5 Prelüd icralarına, edisyonlarına ve akademik çalışmalara ışık tutacağı öngörülmektedir.

1.5. Literatür Taraması

Yapılan literatür taraması sonucunda; Heitor Villa-Lobos'un 5 Prelüd eserine dair Joan Esther Raabe'nin "Motivations for Interpretation in Recorded Performances of Villa-Lobos's Five Preludes For Solo Guitar", Mitchell Lee Turbenson'un "An Analysis of Villa-Lobos's "Twelve Etudes For Guitar", Eduardo Meirinhos'un "Heitor Villa-Lobos' Five Preludes: A Critical Edition And Interpretative Guide" adlı akademik çalışmalar vardır.

Joan Esther Raabe'nin "Motivations for Interpretation in Recorded Performances of Villa-Lobos's Five Preludes For Solo Guitar" adlı çalışması kayıtlı performanslarda yorumlama motivasyonlarını detaylandırarak Julian Bream, Irene Gomez, John Williams, Nicholas Ciraldo, Marcin Dylla, Andres Segovia, Manuel Barrueco, Nicholas Petrou gibi gitaristlerin eser icra performanslarını karşılaştırmıştır.

Mitchell Lee Turbenson'un "An Analysis of Villa-Lobos's "Twelve Etudes For Guitar" çalışmasında 12 etüdün el yazmaları ile edisyonları arasındaki fark incelenmiştir. Heitor Villa-Lobos'un el yazmaları kullanılarak yayımlanan edisyonlar ile farkları incelenmiştir.

Eduardo Meirinhos'un "Primary Sources and Editions of Suite Popular Brasileira, Choros No. 1, And Five Preludes, by Heitor Villa-Lobos: a Comparative Survey of Differences " başlıklı çalışmasında, 1954 yılında Max Eschig Edition tarafından Paris'te yayımlan edisyon ile Heitor Villa-Lobos müzesinde bulunan el yazmaları arasında karşılaştırma yapılmıştır. 2002 yılında yayımlanmış olduğu tez, nota farklılıklarına ve tekniklere odaklanılırken, el yazmaları ile edisyonlar arasındaki diğer farklılara da değinilmiştir.

1.6. Sınırlılıklar

Bu çalışmada, Heitor Villa-Lobos'un "5 Prelüd" adlı eserine ait el yazmaları incelenmiştir. Ancak el yazmaları her prelüd için eşit sayıda bulunmamaktadır; bazı eserler yalnızca bir nüshayla temsil edilmektedir. Ayrıca belgelerin bir kısmı taslak niteliğinde olup, yayımlanmış edisyonlarla birebir örtüşmemektedir. El yazmalarına elektronik posta yoluyla erişilmiş, fiziksel belgeler doğrudan incelenememiştir. Carlevaro arşivine dair veriler ise dolaylı kaynaklardan elde edilmiştir. El yazmalarının yazım tarihleri çoğu el yazmasında net olmadığından, tarihsel bağlamın tam olarak ortaya konulması sınırlıdır. Çalışma yalnızca; 5 Prelüdün el yazmaları ve yayımlanmış edisyonları ile sınırlı tutulmuş, bestecinin diğer gitar eserleri kapsam dışı bırakılmıştır.

2. BÖLÜM: MATERYAL VE YÖNTEM

Bu araştırmada materyal olarak kullanılan el yazmaları şunlardır: Heitor Villa-Lobos Müzesi ile yapılan yazışmalar sonucunda edinilen “5 Prelüd” eserine ait el yazmaları, elektronik posta yoluyla araştırmacı tarafından edinilmiştir. Bu el yazmaları incelendiğinde dosyaların içeriğinde; Prelüd no.1’in 4 farklı el yazması, Prelüd no.2’nin ve Prelüd no.3’ün sadece bir el yazması, Prelüd no.4’ün iki el yazması, Prelüd no.5 in ise iki el yazmasının bulunduğu tespit edilmiştir. Bu el yazmalarının bazıları çalışma kağıdı, taslak ya da dűřünceleri ifade etse de bazı el yazmalarının, yayımlanmış edisyonlara çok yakın olduğu gözlemlenmiştir.

Abel Carlevaro’nun öğrencisi Uruguaylı gitarist Alfredo Escande ile elektronik posta vasıtasıyla yapılan görűřmeler sonucu, oluşturduğu Carlevaro kütüphanesinde rastlanılan kayıtlarda ise Prelüd no.1’e ait bir el yazması kopya bulunmuştur. Ayrıca bu kopyayı Abel Carlevaro’ya Heitor Villa-Lobos vermiştir. Kütüphanede bulunan Abel Carlevaro’nun 1988 yılında yazmış olduğu bir el yazısında Heitor Villa-Lobos’un Carlevaro’ya Prelüd no.1’in el yazmalarını verdiğine dair imzalı bir el yazısı mevcuttur.

*Quiero dejar constancia de que obran en mi poder
manuscritos de los Estudios 1, 2, 3, 4, 5 y 10 y del
Preludio N°1 de Heitor Villa - Lobos.
Cada manuscrito está firmado y el Estudio N°4
tiene también la fecha y lugar donde fue
compuesto, Paris - 1929.
Dichas obras me fueron entregadas por el propio
autor en Rio de Janeiro, Brasil, diciembre de 1943.
En aquella época yo estaba estudiando con
la guía del Maestro Villa - Lobos sus Preludios
y Estudios.
Doy fe de la veracidad de mis afirmaciones.
Abel Carlevaro
Montevideo, octubre de 1988*

Görsel 1. Abel Carlevaro’nun 1988 tarihli yazısı

Telifli olarak Max Eschig Editions tarafından 1956 ve 2006 yıllarında yayımlanmış olan iki edisyon ve 1941 yılında “Musica Viva” dergisinin ekinde yayımlanan iki bölüm bulunmaktadır. Bunlar 3 ve 4 no’lu prelüddir. Araştırmada bu edisyonlar kullanılacaktır.

Bu araştırma, nitel bir analiz yöntemine dayanmaktadır. İzlenen yöntemler şunlardır:

Karşılaştırmalı Analiz: El yazmaları ile yayımlanmış edisyonlar arasında bulunan farklar detaylı bir şekilde karşılaştırılmıştır. Farklılık olmayan ya da süregelen aynı temalardaki farklılıklar bulgular bölümünde yer almamıştır. Nüanslar, artikülasyon, tempo işaretleri notalar ve teknik detaylar gibi müzikal öğeler açısından inceleme yapılmıştır.

Sonuçların Yorumlanması: Elde edilen bulgular detaylı bir şekilde sunulmuş ve yorumlanmıştır.

2.1. Evren ve Örneklem

Bu araştırmanın evrenini, Heitor Villa-Lobos’un klasik gitar için bestelemiş olduğu tüm eserler oluşturmaktadır. Ancak çalışma, kapsamın daraltılması amacıyla yalnızca “5 Prelüd” adlı eser dizisiyle sınırlandırılmıştır.

Araştırmanın örneklemini ise, Villa-Lobos’un “5 Prelüd” eserine ait Heitor Villa-Lobos Müzesi arşivinden temin edilen el yazmaları ile Abel Carlevaro arşivinde bulunan ilgili el yazması kopyası ve bu eserlere ait yayımlanmış edisyonlar oluşturmaktadır. İncelenen materyaller, araştırmacı tarafından elektronik ortamda edinilen belgeler ve doğrulanmış yayınlar temel alınarak seçilmiştir.

3. BÖLÜM: BULGULAR VE YORUM

Yapılan araştırma çalışmaları sonucunda 5 Prelüde ait farklı el yazmaları ve edisyonlar elde edilerek karşılaştırmalı analiz yapılmış, bulunan farklılıklar görsellerle desteklenerek sunulmuştur. Görsellere açıklamalar eklenerek, okuyucu için bilgilendirme sağlanmıştır.

3.1. Prelüd no.1'in El Yazmaları ve Edisyonları

Prelüd no.1 eserinin yapılan araştırmalar ve Heitor Villa-Lobos müzesi ile yapılan görüşmeler neticesinde araştırmacı tarafından edinilmiş olan 4 farklı el yazması mevcuttur. İlk el yazması, çalışma kağıdı ya da taslak olarak yazılan aynı zamanda 3/4'lük olan bir el yazmasıdır. Melodilerde ve eşliklerde belirgin farklılıklar ve vazgeçilen (silinen ya da karalanan) çeşitli fikirler mevcuttur. İkinci el yazması ise yine besteci tarafından kaleme alındığı düşünülen şimdiki haline en yakın el yazmasıdır. Üçüncü el yazması ise 1954 yılında yayımlanan Max Eschig edisyona en yakın el yazmasıdır. Dördüncü el yazması ise Villa-Lobos tarafından 1943'te Rio de Janeiro'da müziği üzerine verdiği bir dizi ders sırasında Abel Carlevaro'ya verilen bir kopyadır. Carlevaro tarafından yapılan parmak ve yorumlama üzerine birkaç not içerir. Farkları incelenecek olan iki adet edisyon veya dört el yazması mevcut olup aşağıdaki gibi adlandırılacaktır:

- HVL Müzesi el yazması no: 1994.21.0038, 94.21.748 - El yazması 1, P1-EY10

- HVL Müzesi el yazması no: 93.21.0323, 93.21.747 - El yazması 2, P1-EY2

- HVL Müzesi el yazması no: 94.21.0039, 94,21,749 - El yazması 3, P1-EY3

- Abel Carlevaro'ya Heitor Villa-Lobos'un verdiği el yazması - El yazması 4, P1-EY4

Telifi alınmış set halinde yayımlanmış iki adet edisyon vardır. Bunlardan ilki 1954 yılında Max Eschig Edition tarafından Paris'te yayımlanmıştır. İkincisi ise 2006 yılında "Cinq Preludes" adı altında yine Max Eschig Edition tarafından Frederic Zigante imzasıyla yayımlanmıştır.

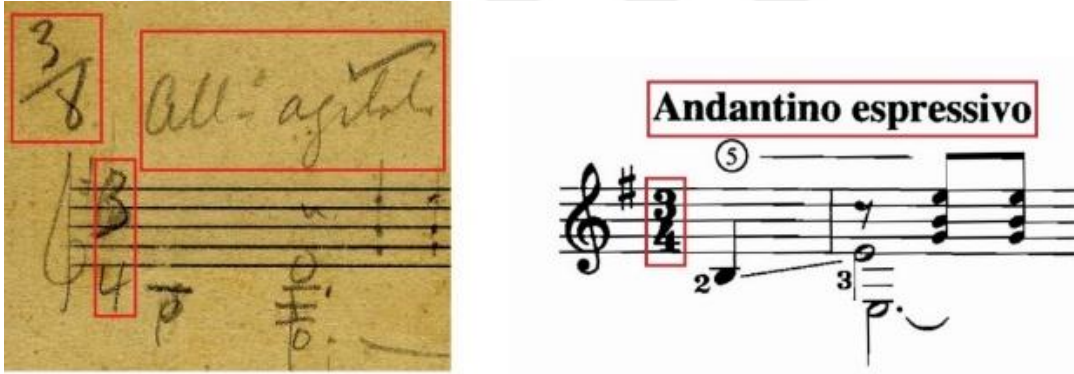
- Yayımlanmış İlk Edisyon: Max Eschig 1954 - Edisyon 1, P1-E1

- İkinci Edisyon: Cinq Preludes, Max Eschig, F.Zigante 2006 – Edisyon 2, P1-E2

P1-EY1, P1-EY2, P1-EY3, P1-EY4 ve P1-E2'nin farklılık içeren ölçüleri görseller ile sunulmuştur. Yayımlanmış edisyonlar arasında; nota, akor, müzikal terimler ve nüans farklılıkları tespit edilmiştir. P1-E1 ve P1-E2'nin tamamen aynı olduğu ölçülerde yayımlanmış olan son edisyon P1-E2'nin görselleri kullanılacaktır. P1-EY1 el yazmasının diğer el yazmaları ve edisyonlarla arasında belirgin farklılıkların olması ve ölçü sayılarının aynı olmaması nedeniyle diğerlerinden farklı bir başlıkta ele alınmıştır. Son yayımlanan edisyon ile arasındaki farklar incelenmiş, görseller ile desteklenerek sunulmuştur. Diğer el yazmaları (P1-EY2, P1-EY3, P1-EY4) ve yayımlanmış edisyonlar farklı tek bir başlık altında sunulmuş, farkların daha rahat anlaşılabilmesi için görseller ve açıklamalar ile desteklenmiştir.

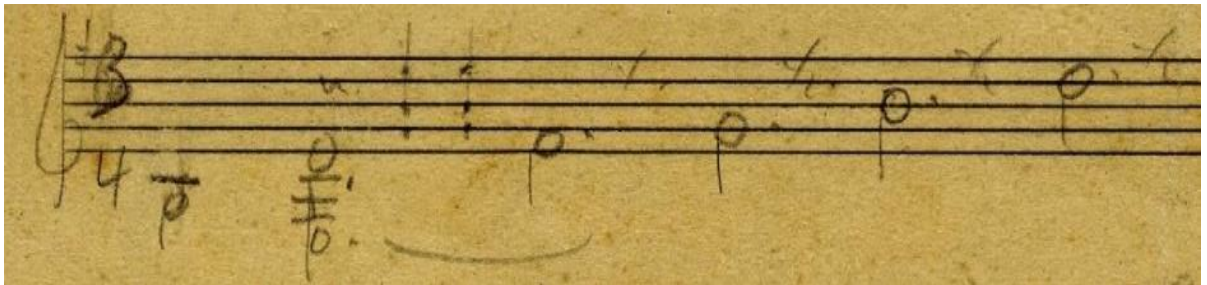
3.1.1. P1-EY1 ve P1-EY2 arasındaki farklılıklar

Taslak halindeki bu el yazması ile ikinci edisyon arasında eşlik ve melodi hattında belirgin farklılıklar bulunmaktadır. Sayfanın sol üst bölümünde 3/8 lik anahtarın sağında ise 3/4 lük yazılmıştır.



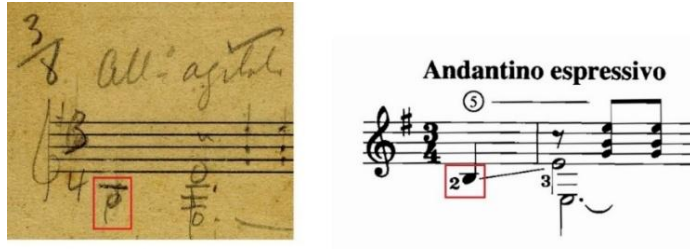
Görsel 2. P1-EY1, P1-E2 1 ve 2. Ölçüler

- Ölçüsüz Yazılmıştır. Parmaklandırma ve tel numaraları el yazmasının herhangi bir ölçüsünde yazılmamıştır.



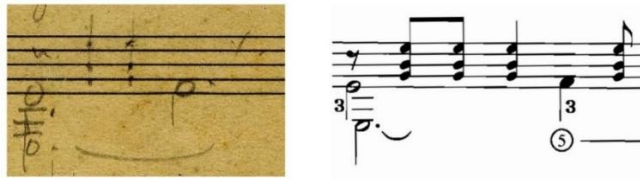
Görsel 3. P1-EY1 1-6. Ölçüler

- İki vuruş “Si” notası ile başlar.



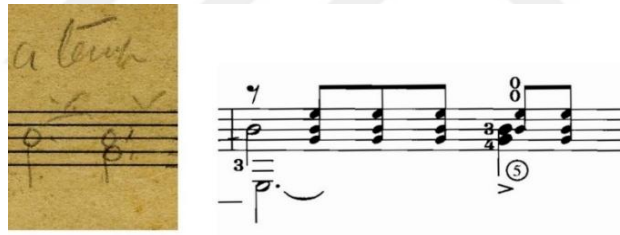
Görsel 4. P1-EY1, P1-E2 1. Ölçü

- 3/4lük eşlik grupları kullanılmıştır.



Görsel 5. P1-EY1, P1-E2 2. Ölçü

- 6. Ölçüye karşılık gelen bas hattında “Mi” notası yoktur “a tempo” yazmaktadır.



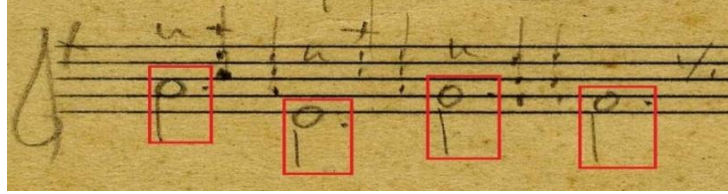
Görsel 6. P1-EY1, P1-E2 6. Ölçü

- 7. Ölçüye karşılık gelen 1. ve 3. vuruşlarda eşlik notası olan “Si ve Mi” kullanılmamıştır.

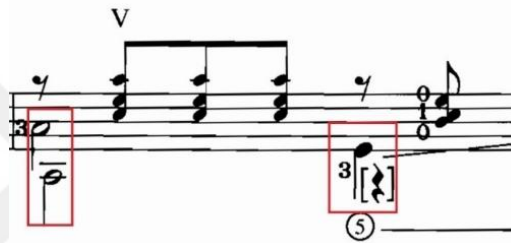


Görsel 7. P1-EY1, P1-E2 7. Ölçü

- 8, 9, 10. Ölçülere karşılık gelen melodi ve eşlik hattı edisyon ile belirgin farklılıklar içermektedir; 1.Vuruş bas hattında “La” notası yoktur, eşlikleri ise ikili şekilde önce “Do, Mi, La” sonra “La, Do, Mi” şeklindedir. Devamında ise bas hattında “Mi” notası varken eşlikleri sırasıyla “Do, Mi, La” ve “La, Do, Mi” olarak yazılmıştır. “Sol” ve “La” bas hatları ile devam eden melodinin eşlikleri ise “Sol, Si, Mi” olarak yazılmıştır.



Görsel 8. P1-EY1, P1-E2 8-10. Ölçüler



Görsel 9. P1-E2 8. Ölçü



Görsel 10. P1-E2 9. Ölçü



Görsel 11. P1-E2 10. Ölçü

-11.Ölçüde “rall” yazmaktadır. Eşlik notaları bir vuruş olarak yazılmış, bas hattındaki “La” notasının üzerine akor olarak yazılmıştır.



Görsel 12. P1-EY1, P1-E2 11.Ölçü

- 12.Ölçüde bas notalar üç vuruş olarak yazılmış eşlikleri tekrar işareti ile belirtilmiştir.



Görsel 13. P1-EY1, P1-E2 12.Ölçü

- 13, 14 ve 15. Ölçülerde de belirgin farklılıklar bulunmaktadır. Bas hattında melodi eksiktir. “Mi, Fa#, Sol ve La” notaları yazılmıştır. “a tempo” 13. Ölçüye tekabül eden ölçünün üzerinde yer almakta, eşlikler için ise tekrar işaretinden faydalanılmıştır.



Görsel 14. P1-EY1, P1-E2 13-15. Ölçüler

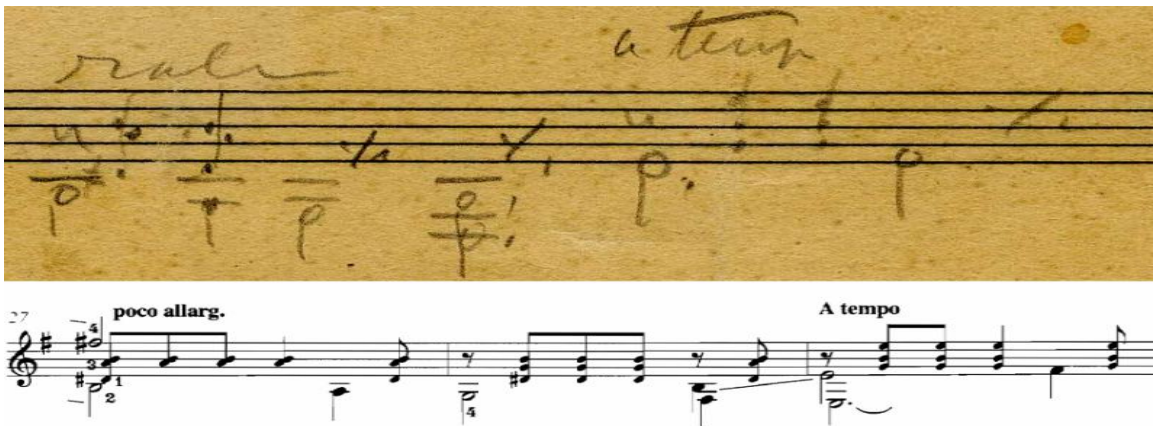
- 16'dan 19'a kadar bas partisi yani melodi hattı neredeyse aynıdır. 16. Ölçünün birinci vuruşunda "Mi", 19. ölçünün birinci vuruşunda ise "La" notası bulunmamaktadır. Eşlikler 19. Ölçüye kadar tekrar işaretlerinden oluşurken, 19. ölçüde eşlikler "La, Do ve Mi" notaları ile oluşturulmuş, "Fa#" notasından sonra gelen eşliklerde ise es vardır. 20, 21 ve 22. ölçülere tekabül eden eşlik notaları, tekrar işareti kullanılarak yazılmıştır. 23.ölçüden 27.ölçüye kadar ikinci edisyona denk gelen herhangi bir ölçü yoktur. 27. ölçüden 29. ölçüye kadar sadece bas notaları aynı olup, eşlikler ve bas hattındaki vuruşlar birbirinden çok farklıdır. 23. Ölçünün girişinde "rall" yazmaktadır.



Görsel 15. P1-EY1, P1-E2 16-19. Ölçüler



Görsel 16. P1-EY1, P1-E2 20-22. Ölçüler



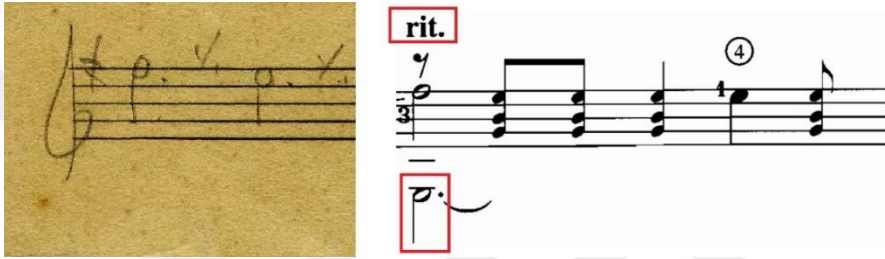
Görsel 17. P1-EY1, P1-E2 27-29. Ölçüler

- 30, 31. Ölçülerde Melodi hattında “La” notasına yer verilmemiştir. Eşlikler tekrar işareti ile yazılmıştır.



Görsel 18. P1-EY1, P1-E2 30 ve 31.Ölçü

- 32. Ölçüde bas “Mi” notası kullanılmamış, “rit.” yazılmamıştır. Eşlikler tekrar işaretleri ile yazılmıştır.



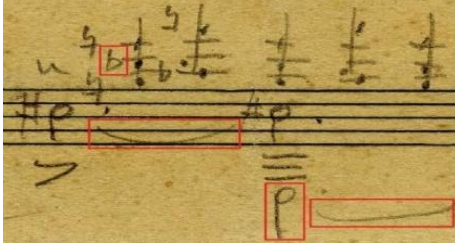
Görsel 19. P1-EY1, P1-E2 32.Ölçü

- 33. Ölçü eşlik hattında “Si” notası bir oktav tiz olarak yazılmış, “Re” notasına bağ ve vurgu eklenmiştir. Melodi hattındaki ikinci “Re” notasının üzerine bas “Mi” notası eklenerek bu notaya da bağ eklenmiştir ve vurgu yazılmamıştır. Eşlikler yine vals formatında yazılmış olup, “a tempo” yazmamaktadır.



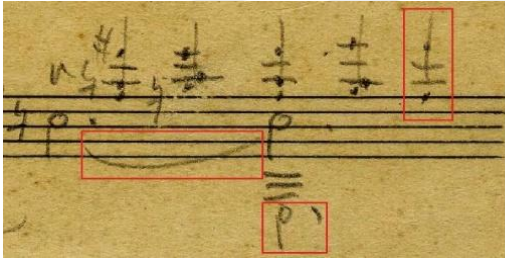
Görsel 20. P1-EY1, P1-E2 33.Ölçü

- 34. Ölçüde eşlik olan “Si” bir önceki ölçüdeki gibi oktav olarak yazılmış fakat “bemol” eklenmiştir. Birinci “Do#” notasına bağ eklenerek ikinci “Do#” notasının bas hattına “Mi” notası yazılmıştır ve bu “Mi” notasına bağ eklenmiştir, vurgu eklenmemiştir.



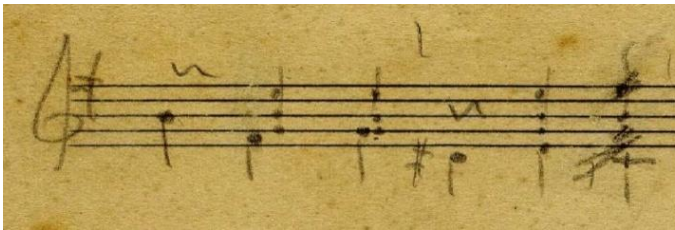
Görsel 21. P1-EY1, P1-E2 34.Ölçü

- 35. Ölçüde önceki ölçülerden ve edisyondan farklı olarak eşliklerde “La” notası kullanılmış olup “natürel” işareti eklenmiştir. Melodi hattındaki ilk “Do” notasında vurgu yoktur. Birinci “Do” notasına bağ eklenerek ikinci “Do” notasının bas hattına “Mi” notası yazılmıştır ve bu “Mi” notasına vurgu eklenmemiştir. En son eşlik notalarında “La” notası yer almamıştır.



Görsel 22. P1-EY1, P1-E2 35.Ölçü

- 36 ve 40. Ölçüler arasında denk gelen notalarda belirgin farklar vardır. 36,37 ve 38. Ölçülere karşılık gelen herhangi bir ölçü yoktur. Edisyon ile karşılaştırdığımızda 35.ölçüden sonra direkt 39. Ölçü gelmektedir, bu ölçü el yazmasında iki ölçüye denk gelmektedir. 39. ölçüde “rall.” yoktur. Melodi hattı “Si, Fa#, Sol, Re#, Mi, Do” olarak bir vuruş şeklinde yazılmış, eşlik notalarının yerleri arasında ise yine belirgin farklılıklar vardır. İlk vuruşta “Si, Fa#, Re#” eşlikleri yazılmamış; 2,3,5 ve 6. vuruşlarda “Sol, Si, Mi” yazılmıştır.



Görsel 23. P1-EY1, P1-E2 36-40. Ölçüler

-40. Ölçüye tekabül eden bas hattı aynı notalar kullanılarak bir vuruş şeklinde yazılmıştır. Melodideki “Si ve Fa#” notalarının eşlikleri yoktur. Ek olarak “Sol ve Mi” notalarının ise eşlikleri vardır. Eşliklerdeki ince “Mi” notasının üzeri karalanmış, bir oktav altındaki “Mi” notası yazılmıştır. “rall.” yoktur. Parmak numaraları yazılmamış, ritmik yapı farklılıkları göze çarpmaktadır.



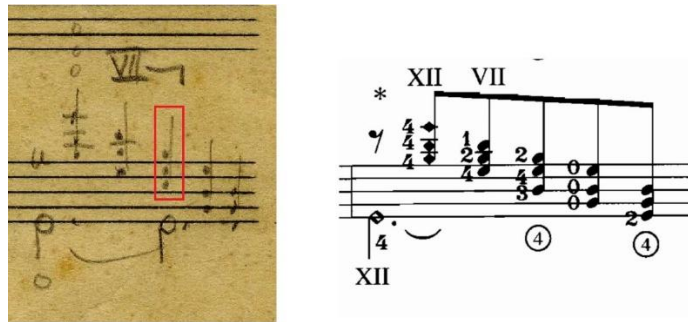
Görsel 24. P1-EY1, P1-E2 40. Ölçü

- 41 ve 42. Ölçüler sadece “La ve Si” notaları içermektedir. Eşlik yoktur, besteci tarafından soru işareti konulmuş olup diğer el yazmaları ve edisyonlarda yeni şeklini almıştır. “A tempo”, parmaklandırma ve vurgular yoktur.



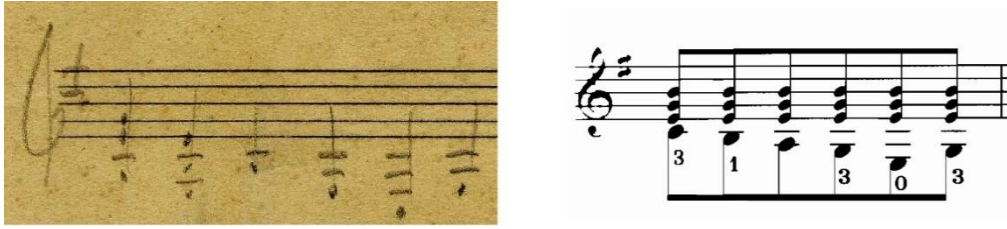
Görsel 25. P1-EY1, P1-E2 41 ve 42. Ölçü

- 43. Ölçüde bir vuruşlardan oluşan eşlikler görülmekte olup 3. eşlik grubu “Do, Mi, Sol” notalarından oluşmaktadır.



Görsel 26. P1-EY1, P1-E2 43. Ölçü

- 44. Ölçüye denk gelen bas hattı “Si, Sol, Si, Sol, Mi, Sol”dır. Eşlik hattı ise ilk iki vuruş dışında boş olup, “Si” notasının üzerinde “Mi ve Sol”, “Sol” notasının üzerinde “Si ve Mi” vardır.



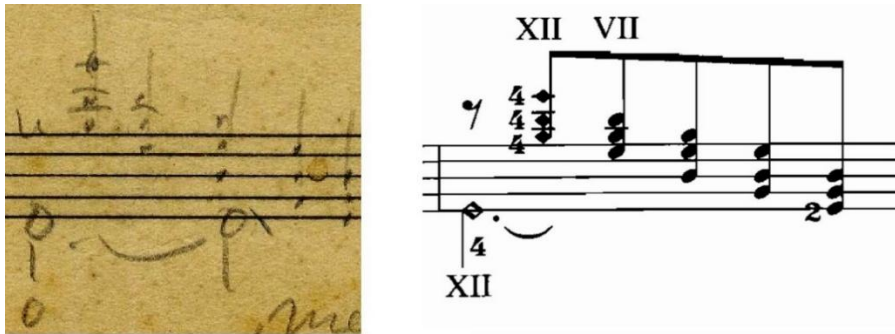
Görsel 27. P1-EY1, P1-E2 40. Ölçü

- 45 ve 46. Ölçüler taslak halindeki bu el yazmasında karar verilmemiş ya da yazılması ertelenmiş eşlikler içerir ve soru işaretleri bulunmaktadır, sonraki el yazmalarında ve edisyonlarda son halini almıştır. Sadece bas hattı mevcut olup “Do ve Si” notalarından oluşmaktadır.



Görsel 28. P1-EY1, P1-E2 45 ve 46. Ölçü

- 47. Ölçüde mi notasına harmonik yazılmıştır ancak devamında gelen “Sol, Si, Mi” harmonik değildir. Pozisyon bilgileri yazmazken vuruşlar bir vuruş olarak yazılmıştır.



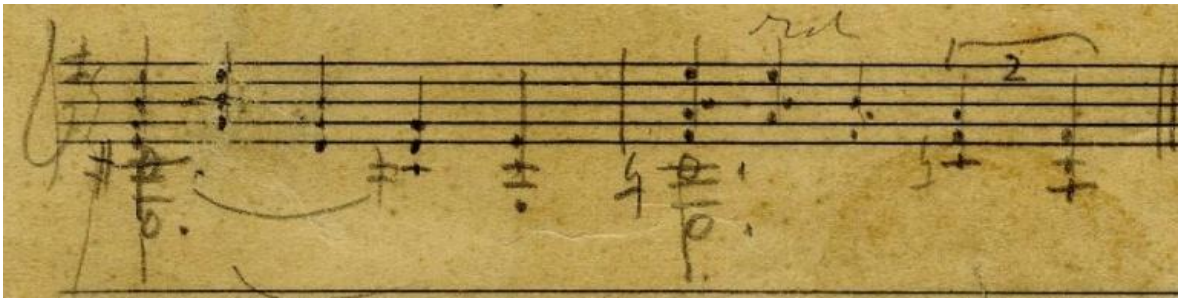
Görsel 29. P1-EY1, P1-E2 47. Ölçü

- 48. Ölçüye göz atıldığında eksik melodi hattı ve eşlik notaları görülmüş olup edisyon ile arasındaki farklar incelendiğinde belirgin farklılıklar ve değişiklikler olduğu göze çarpmaktadır. 48. ölçünün notalarının üzerinde “2” yazmaktadır. 49. Ölçüdeki “Do#” notasına bağlanan bu ölçü; taslaktan, el yazmalarına ve edisyona geçiş sürecinde yok olmuştur.



Görsel 30. P1-EY1, P1-E2 48. Ölçü

- 49, 50 ve 51. ölçülere göz atıldığında bunlardan sadece 49 ve 50 ölçünün karşılığı olduğu gözlemlenmektedir. 51. ölçünün eksik olduğu tespit edilmektedir. Bu ölçülerden sonra “B” bölümüne giren el yazmasında; 49 ve 50. ölçülerde 5’er tam vuruştan oluşan; eksik ya da sonradan değiştirilmek için böyle bırakılmış nota grupları göze çarpmaktadır. 50. Ölçüye tekabül eden notaların üzerinde ise “rall” yazmakta ve B bölümüne geçmeden önceki son ölçü olarak planlandığı gözlemlenmektedir. Bas hattında süsleme notalarının olmadığı tespit edilerek, melodi hattının aynı olduğu gözlemlenmiştir. Eşlik hattı tamamıyla farklı gruplandırılan notalardan ve değişik ritim grupları ile yazılmıştır. Besteci, 49 ve 50. ölçünün arasında ölçü çizgisi kullanmış olup cümle bitişinde ise bitiş çizgisi kullanmıştır. 51. ölçüye tekabül eden herhangi bir ölçü el yazmasında yoktur.



Görsel 31. P1-EY1 49, 50 ve 51. Ölçü



Görsel 32. P1-E2 49, 50 ve 51. Ölçü

-52.ölçüye denk gelen ölçüde eşlik partisi çeyrek vuruşlardan oluşan altılıma ve dörtlük üçlemeden oluşmaktadır. Edisyon ile belirgin farklılıklar bulunmaktadır. Bas notalar ise bir vuruş ve iki vuruş olarak yazılmıştır.



Görsel 33. P1-EY1, P1-E2 52. Ölçü

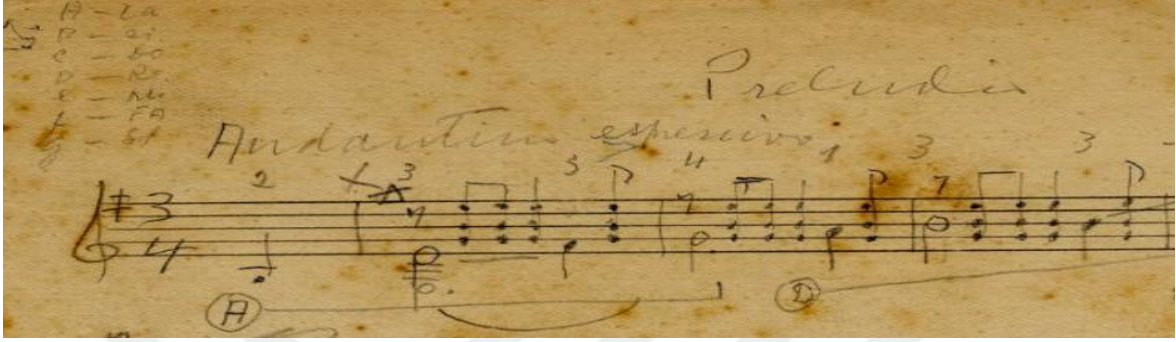
- 53 ve 54. ölçülere tekabül eden notalar taslak halinde olup neredeyse benzerlik bulunmamaktadır. 55. ölçüde P1-EY1 sonlanmıştır. Sadece 53. ölçünün son vuruşundaki akor ve süslemeler edisyona benzerlik taşımaktadır.



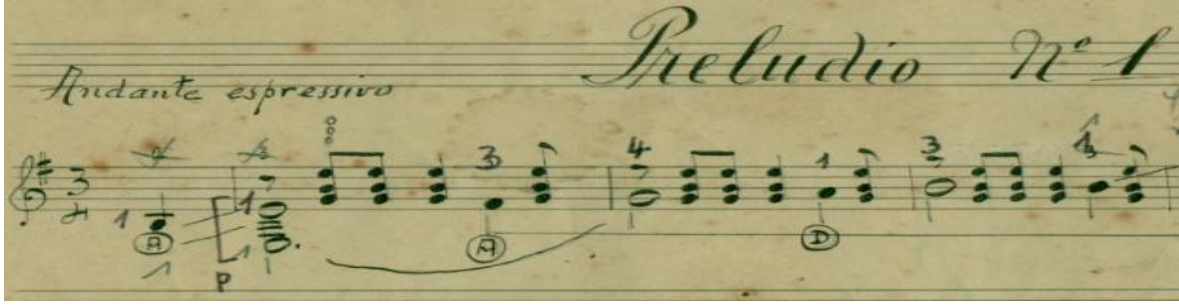
Görsel 34. P1-EY1, P1-E2 53 ve 54. Ölçü

3.1.2. P1-EY2, P1-EY3, P1-EY4 ve Yayınlanmış Edisyonların Farklılıkları

- P1-EY2, P1-E1 ve P1-E2'başlangıcında "Andantino espressivo" yazılmışken P1-EY3'te ise Andante espressivo yazılmıştır. P1-EY2'nin başlangıcında "Si" notasından sonra glissando işareti, eklenmemiştir. El yazmaları ve edisyonlar arasında parmak numaraları farklılıkları göze çarpmaktadır.



Görsel 35. P1-EY2 1-3. Ölçü



Görsel 36. P1-EY3 1-3. Ölçü



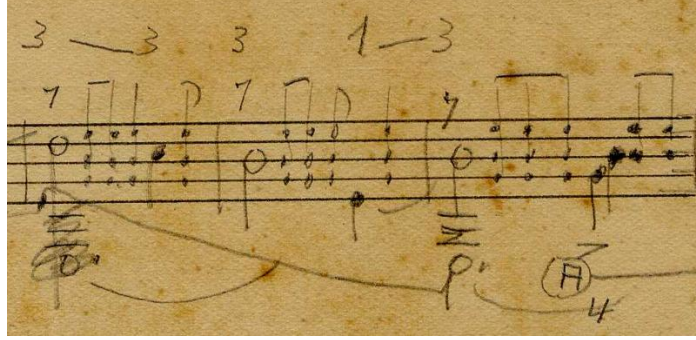
Görsel 37. P1-E1 1-3. Ölçü

Prélude n° 1



Görsel 38. P1-E2 1-3. Ölçü

- 4. ve 6. ölçüler arasında bariz parmak numaraları farklılıkları vardır. P1-EY2'nin 4. ölçüsünde "rit" yoktur. 4. Ölçünün başındaki bas "Mi" notasının üzeri karalanmıştır. 6. ölçüsünün son eşlik grubunda "Sol" notası yoktur. P2-EY3'ün 6. ölçüsünün girişindeki "Mi" ve sondan bir önceki eşlik notaları (Si ve Mi) karalanmıştır.



Görsel 39. P1-EY2 4-6. Ölçü



Görsel 40. P1-EY3 4-6. Ölçü

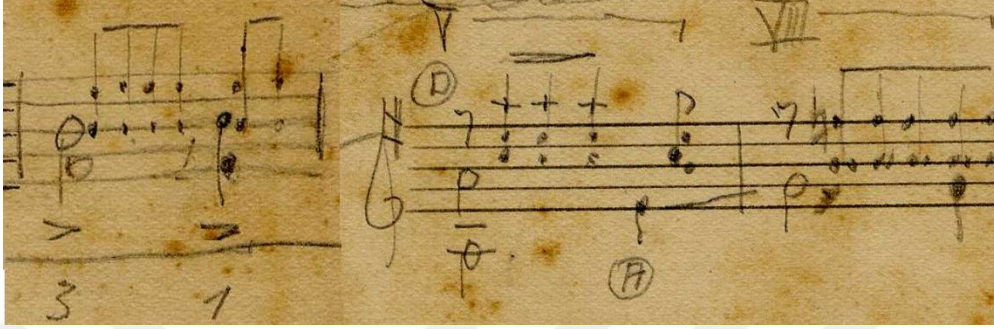


Görsel 41. P1-E1 4-6. Ölçü



Görsel 42. P1-E2 4-6. Ölçü

- 7 ve 9. ölçüler incelendiğinde P1-EY2'nin 7. ölçüsünde eşlik notalarında "Sol" notasının yazılmamış olması ve 9. ölçünün 3. vuruşunda bas partisine "Sol" notasının eklenmesi göze çarpmaktadır. P1-EY3'te ise 7. ölçüdeki 1. "Si, Mi" eşlik notaları ve 8. ölçüde son eşlik notalarındaki "Sol" notasının üzeri karalanmıştır. Edisyonlar ve el yazmalarında parmak numaraları ve pozisyon farklılıkları oldukça fazladır.



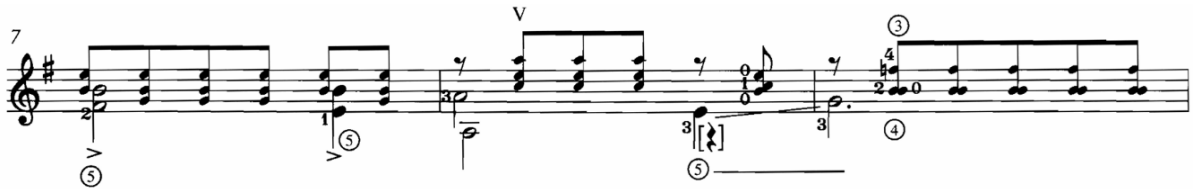
Görsel 43. P1-EY2 7-9. Ölçüler



Görsel 44. P1-EY3 7-9. Ölçüler



Görsel 45. P1-E1 7-9. Ölçüler



Görsel 46. P1-E1 7-9. Ölçüler

- 10, 11 ve 12. ölçüler incelendiğinde P1-EY2’de sadece pozisyonlar ve tel numaraları yazılmış, P1-EY3’de tel numaraları ve parmak numaraları yazılmış, P1-EY1’de pozisyon ve parmak numaraları yazılmamış, P1-E2’de ise parmak ve tel numaraları yazılmıştır.



Görsel 47. P1-EY2 10-12. Ölçüler



Görsel 48. P1-EY3 10-12. Ölçüler



Görsel 49. P1-E1 10-12. Ölçüler

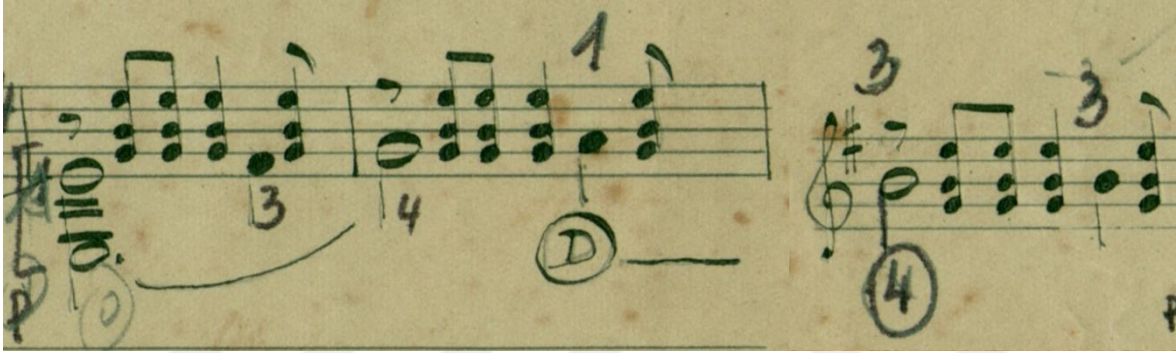


Görsel 50. P1-E2 10-12. Ölçüler

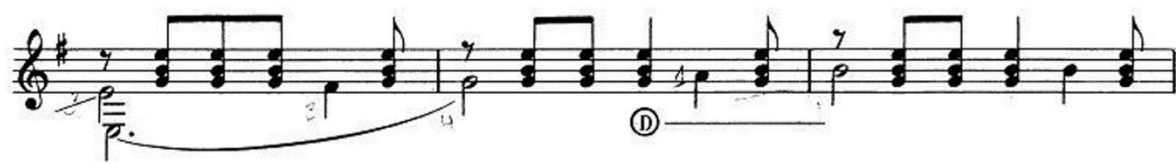
- 13. Ölçü incelendiğinde P1-EY2'nin ilk bas vuruşunda "Mi" notası yoktur. 14 ve 15. ölçüde eşlikler yazılmamıştır. P1-EY3'te parmak numaraları yazılmışken diğer el yazmaları ve edisyonlarda parmak numaraları yazılmamıştır.



Görsel 51. P1-EY2 13-15. Ölçüler



Görsel 52. P1-EY3 13-15. Ölçüler



Görsel 53. P1-E1 13-15. Ölçüler



Görsel 54. P1-E2 13-15. Ölçüler

- 16. Ölçüde P1-EY1'in bas partisindeki "Mi" notasının üzerine vurgu eklenmiş, parmak ve tel numaraları yazılmamıştır. P1-EY2'de "Mi" notasına çarpma notası eklenmiş, 17. ve 19. ölçüde bas notalara 5.tel yazılmıştır. Parmak ve tel numaraları belirgin olarak farklıdır.



Görsel 55. P1-EY2 16-19. Ölçüler



Görsel 56. P1-EY3 16-19. Ölçüler

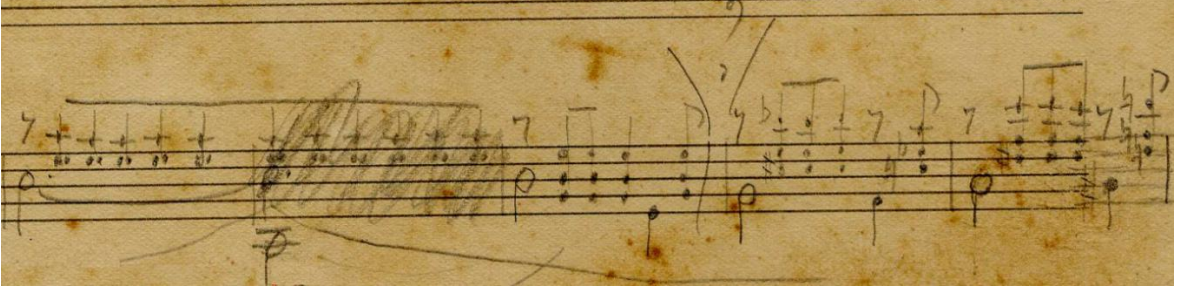


Görsel 57. P1-E1 16-19. Ölçüler

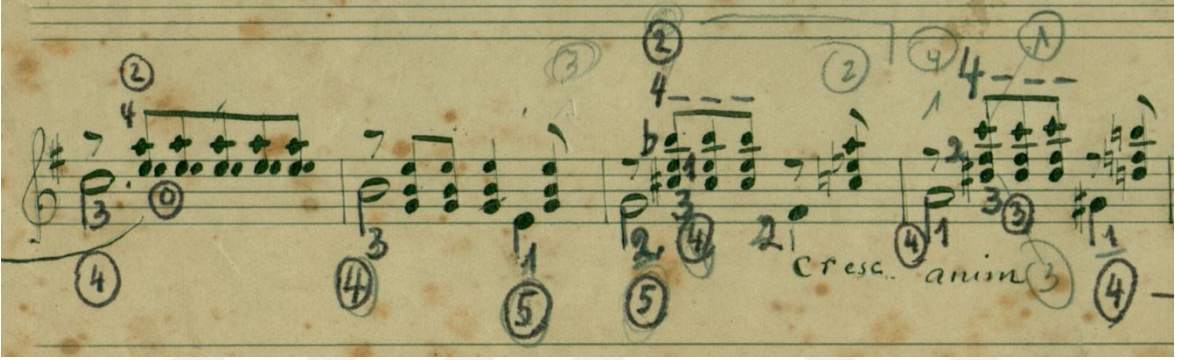


Görsel 58. P1-E2 16-19. Ölçüler

20-23. ölçüler arası incelendiğinde P1-EY2'ye parmak ve tel numaraları yazılmadığı görülmektedir. 22 ve 23. ölçüde ise “cresc. ve anim.” yoktur. P1-EY3 ve P1-E2'ye parmak ve tel numaraları yazılmışken P1-E2'de herhangi bir parmak ya da tel numarası yoktur.



Görsel 59. P1-EY2 20-23. Ölçüler



Görsel 60. P1-EY3 20-23. Ölçüler



Görsel 61. P1-E1 20-23. Ölçüler

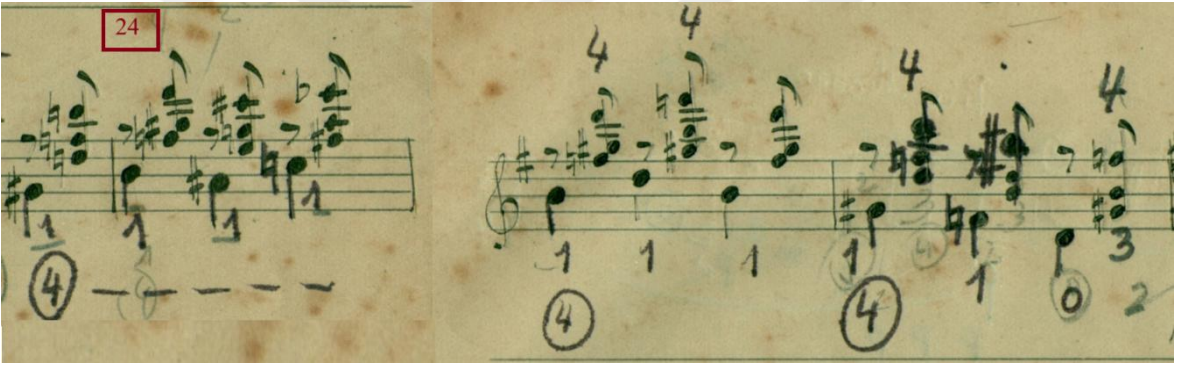


Görsel 62. P1-E2 20-23. Ölçüler

- 24 ve 26. Ölçüler incelendiğinde P1-EY2'nin 26. ölçüsünün 2. vuruşunun eşlik notasında "Sol#" notası yerine "Si" kullanılmış, P1-EY3 ve P1-E2'ye parmak ve tel numaraları yazılmışken P1-EY1 ve P1-E1'e yazılmamıştır.



Görsel 63. P1-EY2 24-26. Ölçüler



Görsel 64. P1-EY3 24-26. Ölçüler



Görsel 65. P1-E1 24-26. Ölçüler



Görsel 66. P1-E2 24-26. Ölçüler

- 27. Ölçü incelendiğinde P1-EY3'ün 1,2,3 ve 4. eşlik notalarında "Re#" notası bulunmaktadır. 27,28. ölçülerde parmak numaraları yazılmış, diğer el yazması ve edisyonlarda parmak numarası kullanılmamıştır. P1-EY2'de "poco allarg." ve "a tempo" bulunmamaktadır.



Görsel 67. P1-EY2 27-29. Ölçüler



Görsel 68. P1-EY3 27-29. Ölçüler



Görsel 69. P1-E1 27-29. Ölçüler

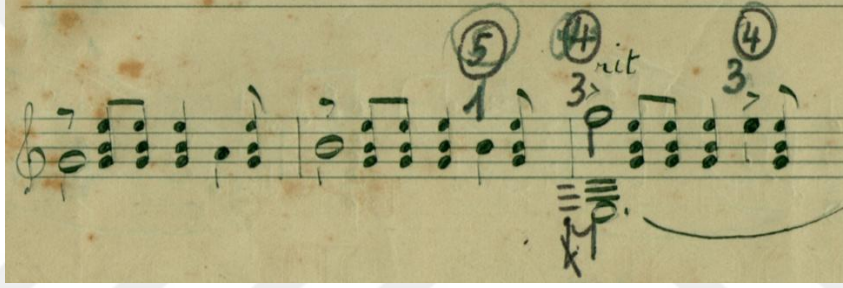


Görsel 70. P1-E2 27-29. Ölçüler

- 30 ve 32. ölçülere göz atıldığında P1-EY3'ün bas "Mi" notasına çarpma işareti eklenmiş, P1-E1'in 31. ölçüsündeki son eşlik notasında "Sol" notası kullanılmamıştır. P1-EY2'de "rit" yoktur. "Fa" notasının üzerine "puandorg" eklenmiştir. P1-E2'nin 32. ölçüsündeki son melodi notasında vurgu yoktur.



Görsel 71. P1-EY2 30-32. Ölçüler



Görsel 72. P1-EY3 30-32. Ölçüler



Görsel 73. P1-E1 30-32. Ölçüler

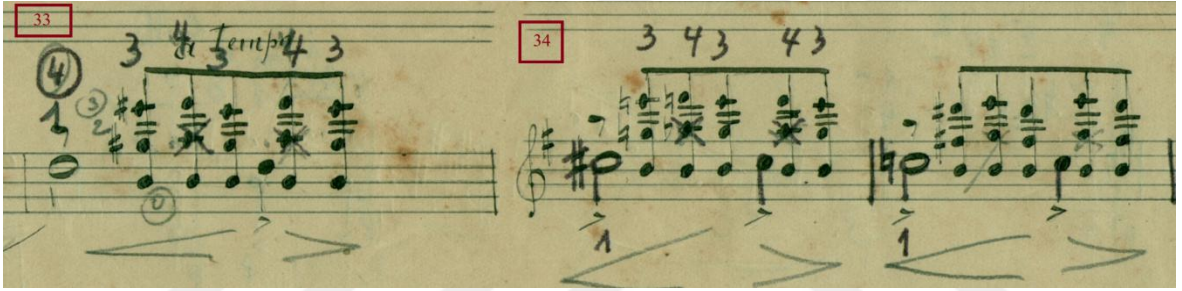


Görsel 74. P1-E2 30-32. Ölçüler

- 33, 34 ve 35. ölçüler incelendiğinde P1-EY2'in 33. ölçüsündeki "Re" notasının altında vurgu işareti vardır, "a tempo" yazmamaktadır. 34. ölçüde 6 adet eşlik grubu vardır. P1-EY3'ün 34,35 ve 36. ölçülerindeki 2. ve 3. vuruşlara tekabül eden eşlik notalarındaki "La, Sib, Sol" notaları karalanmıştır. bütün ölçülerinde



Görsel 75. P1-EY2 33-35. Ölçüler



Görsel 76. P1-EY3 33-35. Ölçüler



Görsel 77. P1-E1 33-35. Ölçüler



Görsel 78. P1-E2 33-35. Ölçüler

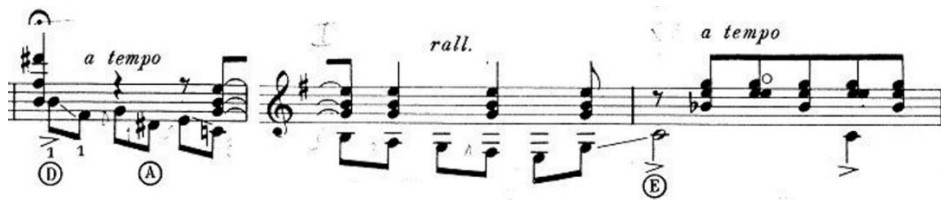
- 36 ve 38. ölçüler arasında farklı herhangi bir ölçü bulunmamaktadır. 39,40 ve 41. ölçü incelendiğinde 39. ölçünün girişinde P1-E3'te "a tempo" yazmazken P1-EY3'te "a tempo"nun üzeri karalanmış "bem cantado" yazılmıştır. Parmak numaraları açısından edisyonlar ve el yazmaları birbirinden farklıdır.



Görsel 79. P1-EY2 39-41. Ölçüler



Görsel 80. P1-EY3 39-41. Ölçüler

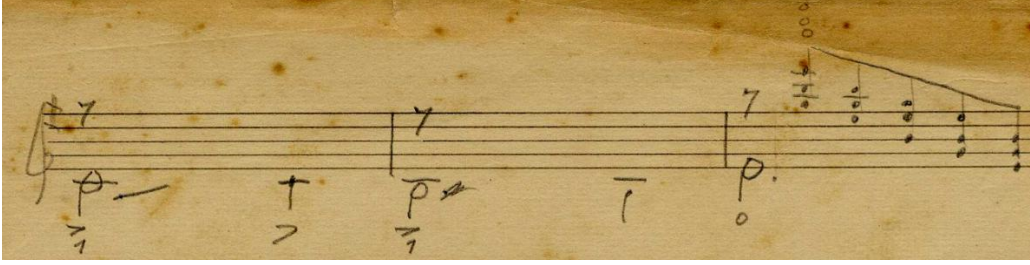


Görsel 81. P1-E1 39-41. Ölçüler



Görsel 82. P1-E2 39-41. Ölçüler

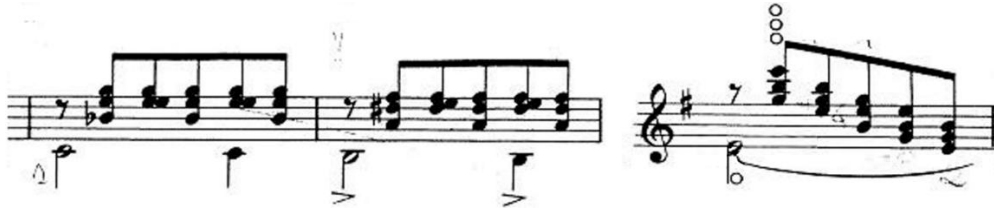
- 42 ve 44. ölçüler arasında parmak ve tel numaraları dışında herhangi bir farklılık yoktur. 45,46 ve 47. ölçüler incelendiğinde P1-EY2'nin 45 ve 46. ölçüsünde eşlik notaları yazılmamış, 45. ölçüde vurgular varken 46. ölçünün sadece ilk vuruşuna vurgu eklenmiştir. P1-E1 ve P1-EY3'ün 45. ölçülerinde vurgu yokken 46. ölçüsündeki bas notalarda vurgu vardır. P1-E2'nin ise 45 ve 46. ölçülerine vurgu eklenmiş, pozisyon ve parmak numaraları yazılmıştır.



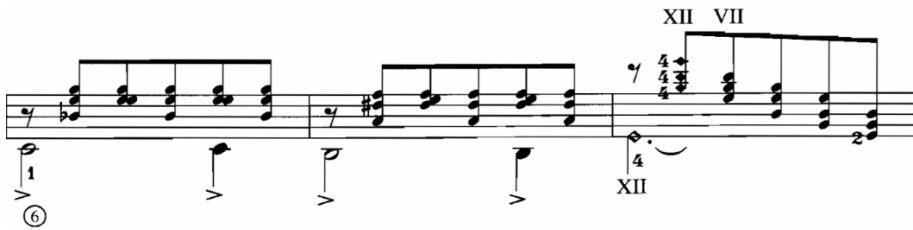
Görsel 83. P1-EY2 45-47. Ölçüler



Görsel 84. P1-EY3 45-47. Ölçüler



Görsel 85. P1-E1 45-47. Ölçüler



Görsel 86. P1-E2 45-47. Ölçüler

- 48 ve 64. ölçüler incelendiğinde edisyonlar ve el yazmaları arasında parmak, tel ve pozisyon numaraları dışında herhangi bir fark yoktur. Bu yüzden görseller kullanılmamıştır. 64. ölçüde P1-EY3'teki "Si, Mi, La, Do, Sol" akoru ikinci vuruşun son 16'lığına tekabül etmektedir. Bu yönüyle diğer el yazmaları ve edisyonlarla arasında fark bulunmaktadır. Ölçünün altında ise "cresc ve decresc" işaretleri bulunmaktadır.



Görsel 87. P1-EY2 64. Ölçü



Görsel 88. P1-EY3 64. Ölçü



Görsel 89. P1-E1 64. Ölçü

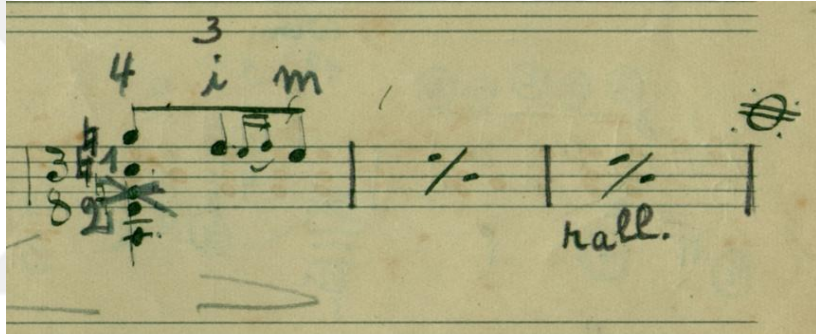


Görsel 90. P1-E2 64. Ölçü

- 64. Ölçüden 67'ye kadar parmak, tel ve pozisyon dışında herhangi bir farklılık yoktur. 67. Ölçü incelendiğinde P1-EY3'ün başlangıç akorunda “Sol” notasının üzeri karalanmıştır. P1-EY2 ve P1-EY3'ün 68 ve 69. ölçüsünde tekrar işaretleri kullanılmıştır. P1-E1'in 68 ve 69. ölçülerinde “allarg.” ve “poco a poco” yazmaktadır.



Görsel 91. P1-EY2 67-69. Ölçüler



Görsel 92. P1-EY3 67-69. Ölçüler



Görsel 93. P1-E1 67-69. Ölçüler



Görsel 94. P1-E2 67-69. Ölçüler

- 70. ölçüye göz atıldığında P1-EY2'nin ilk ölçüsü iki kere yazılmamış; parmak, pozisyon ya da tel bilgisi yazılmamıştır.



Görsel 95. P1-EY2 70. Ölçü



Görsel 96. P1-EY3 70. Ölçü

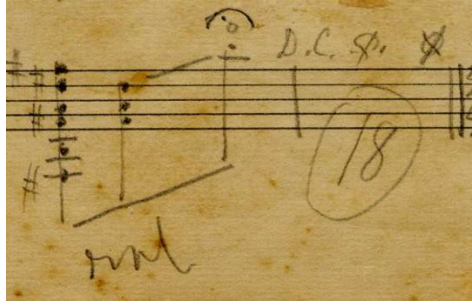


Görsel 97. P1-E1 70. Ölçü

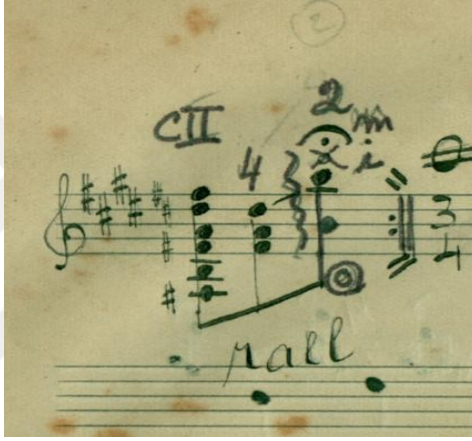


Görsel 98. P1-E2 70. Ölçü

- 77. Ölçüde P2-EY3'ün son vuruşuna “Si” notası eklenmiştir. El yazmaların “rall” yazarken, edisyonlarda yoktur. P1-EY2 78. ölçüdeki senyö işareti ile 52. ölçüye gitmiştir. Diğer notalarda ise tekrar işareti bulunmaktadır.



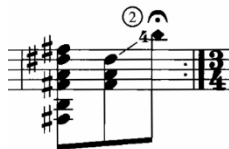
Görsel 99. P1-EY2 77 ve 78. Ölçüler



Görsel 100. P1-EY3 77. Ölçü



Görsel 101. P1-E1 77. Ölçü



Görsel 102. P1-E2 77. Ölçü

- 78. Ölçüde P1-EY2'nin girişinde "tenuto" yazmaktadır. 79. ölçünün birinci ve ikinci vuruşlarının eşliklerinde "Re, Sol, Si" kullanılmıştır. P1-EY2 ve P1-EY3'ün 78. ölçüsünde "a tempo" yazmamaktadır.



Görsel 103. P1-EY2 78 ve 79. Ölçüler



Görsel 104. P1-EY3 78 ve 79. Ölçüler

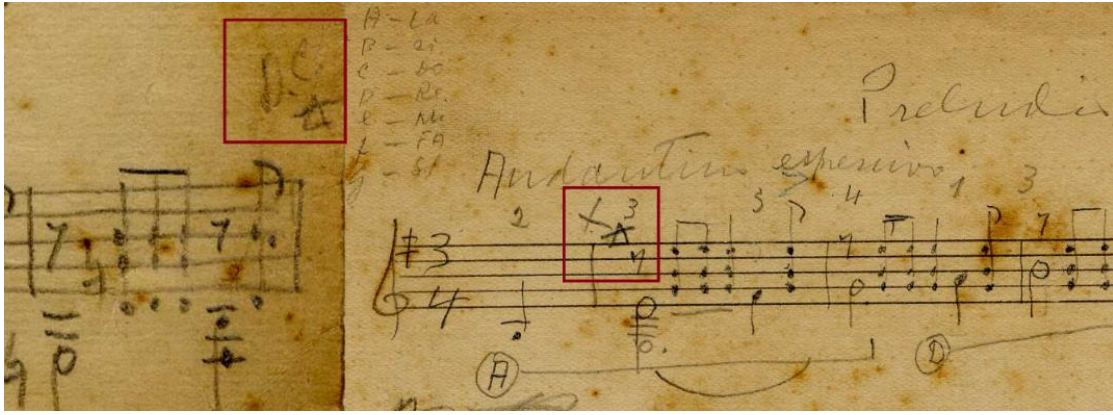


Görsel 105. P1-E1 78 ve 79. Ölçüler



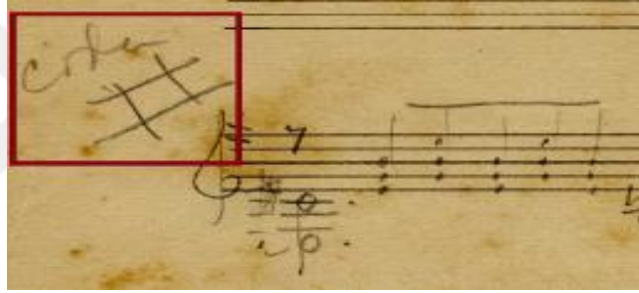
Görsel 106. P1-E2 78 ve 79. Ölçüler

- 79. Ölçü incelendiğinde P1-EY2’de D.C yazılıp bir belirteç konulmuş, ve 1.ölçüye gidilmiştir.

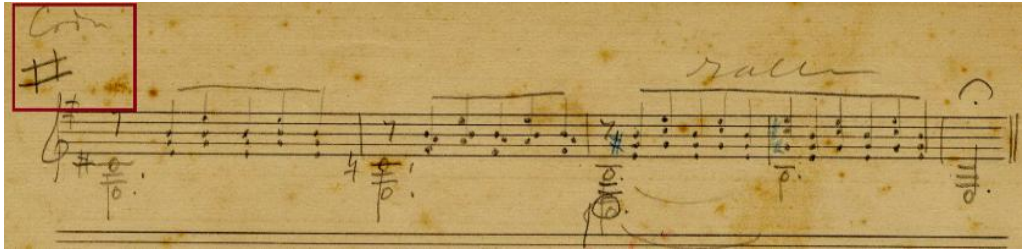


Görsel 107. P1-EY2 79,1 ve 2. Ölçüler

- 1.ölçüden 49. ölçüye kadar devam eden A bölümünden sonra ise “diyez” işaretli belirteç ile başka bir sayfaya sadece 4 ölçü eklenerek eser sonlandırılmıştır.



Görsel 108. P1-EY2 49. Ölçü



Görsel 109. P1-EY2 Son beş ölçü

- 105. ölçüde oldukça belirgin nota farklılıkları mevcuttur. P1-EY3 ve P1-EY4'te 1. ve 2. vuruşların eşlikleri sırasıyla “Re, Fa, Re” ve “Si, Re, Si” notalarından oluşmaktadır. 106. Ölçüden 132. ölçüye kadar parmak, tel ya da pozisyon bilgileri dışında herhangi bir fark gözlemlenmemiştir.



Görsel 110. P1-EY3 105. Ölçü



Görsel 111. P1-EY4 105. Ölçü



Görsel 112. P1-E1 105. Ölçü



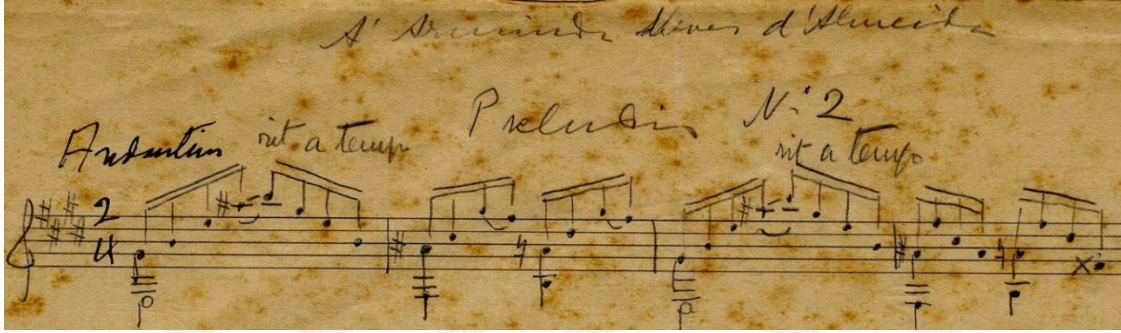
Görsel 113. P1-E2 105. Ölçü

3.2. Prelüd no.2 El Yazmaları ve Edisyonları

Prelüd no.2'nin Heitor Villa-Lobos müzesinden elde edilen bir el yazması ve Max Eschig Editions tarafından yayımlanan iki adet edisyonu bulunmaktadır. Kullanılacak el yazması Heitor Villa-Lobos'un kendi yazısıdır. Çeşitli notlar ve işaretlemeler içerir. Herhangi bir tarih belirtilmemiştir.

3.2.1 Prelüd no.2'nin El Yazmaları ve Edisyonları Arasındaki Farklılıklar

- 1,2,3 ve 4. Ölçülerde P2-E2'de parmak numaraları yazılmış, P2-EY1 ve P2-E1'de ise parmak numarası bulunmamaktadır. P2-E2'de 2. Ve 4. Ölçüde başlangıç akorları II. pozisyon olarak belirtilmiş, P2-EY1 ve P2-E1'de ise ibare bulunmamaktadır. P2-E2'de bas partisinin 1.ve 3. ölçülerindeki 2. vuruşlarda köşeli parantez içerisinde bir vuruşluk es yazılmıştır.



Görsel 114. P2-EY1 1-4. Ölçüler

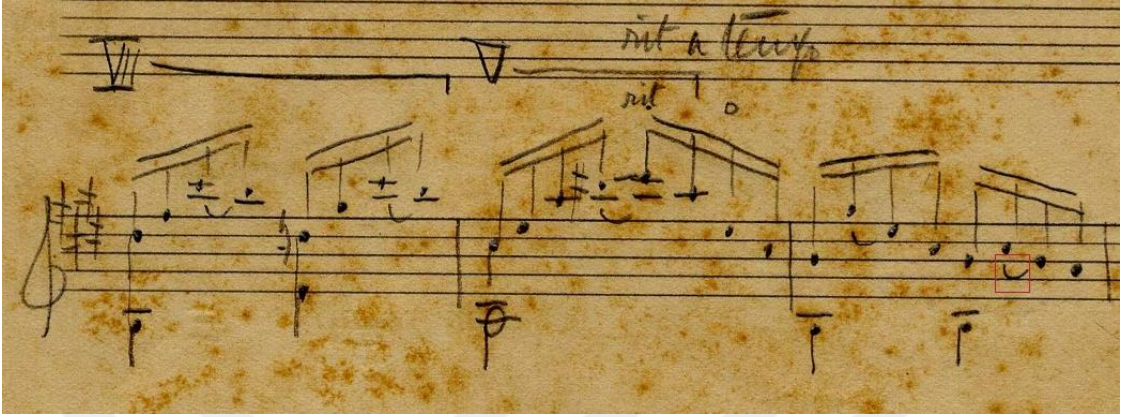


Görsel 115. P2-E1 1-4. Ölçüler



Görsel 116. P2-E2 1-4. Ölçüler

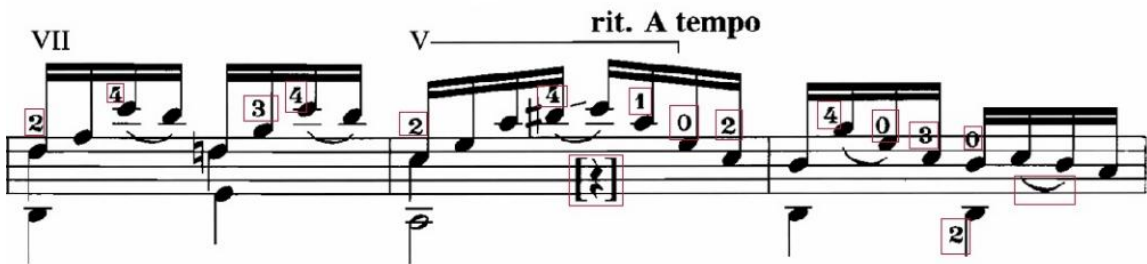
- 6,7 ve 8. Ölçüler incelendiğinde P2-E1'in 8. ölçüsünün ikinci vuruşundaki "Do" ve "Si" notaları arasında bağ bulunmamaktadır. P2-EY1 ve P2-E1 de herhangi bir parmak numarası bulunmazken P2-E2'de parmak numaraları ve 7. ölçüsünün ikinci vuruşunda köşeli parantez içerisinde bir vuruşluk es bulunmaktadır.



Görsel 117. P2-EY1 6-8. Ölçüler



Görsel 118. P2-E1 6-8. Ölçüler



Görsel 119. P2-E2 6-8. Ölçüler

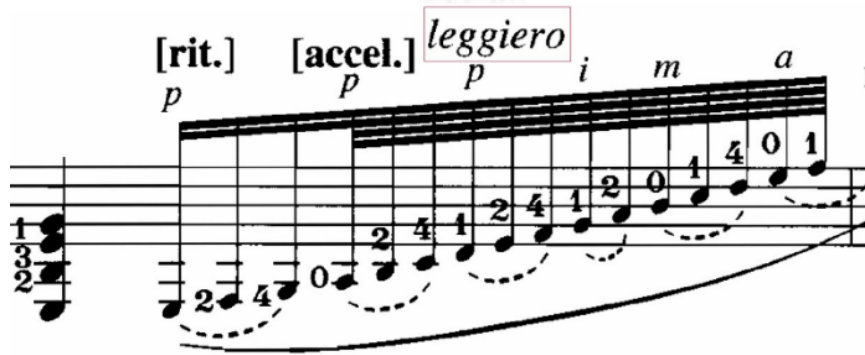
- 9. Ölçüde P2-EY1'de "ligeiro" yazarken P2-E1 ve P2-E2'de "leggiero" yazmaktadır. P2-E2'de "rit." ve "accel." terimleri yer alırken sağ ve sol el parmak numaraları da yer almaktadır. aynı tel üzerindeki notalarda kesik bağ işareti yazılmıştır. P2-E2'deki notalar 64'lük olarak yazılmıştır.



Görsel 120. P2-EY1 9. Ölçü



Görsel 121. P2-E1 9. Ölçü

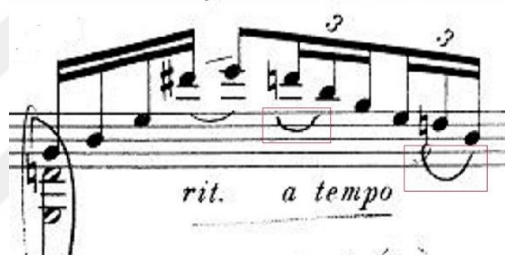


Görsel 122. P2-E2 9. Ölçü

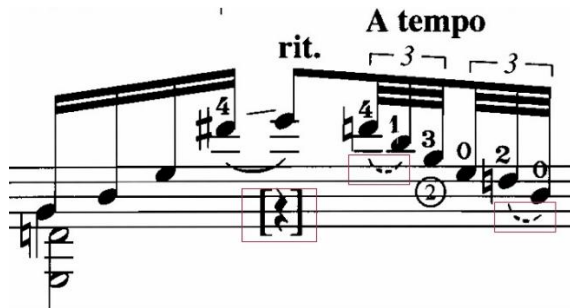
- 10, 11, 12 ve 13. ölçülerde P2-EY1 ve P2-E1'de parmak numaraları yazılmamış olup P2-E2'de parmak numaraları yazılmıştır. Parmak numaraları dışında bir fark bulunmamaktadır. 14. Ölçü incelendiğinde P2-EY1'in üçleme bölümünde herhangi bir bağ işareti bulunmamaktadır. P2-E1'de bağ işaretleri bulunmakta, P2-E2'de ise kesik bağ kullanılmıştır. P2-EY1 ve P2-E1'de herhangi bir parmak ve tel işaretlemesi bulunmazken P2-E2'de parmak ve tel numaraları yazılmıştır. 2. Vuruşun başına kesik parantez içerisinde bir vuruşluk es yazılmıştır.



Görsel 123. P2-EY1 14. Ölçü



Görsel 124. P2-E1 14. Ölçü



Görsel 125. P2-E2 14. Ölçü

-15, 16, 17 ve 18. Ölçüler incelendiğinde P2-E2’de parmak ve tel numaraları bulunurken P2-EY1 ve P2-E1’de bulunmamaktadır. 19, 20, 21 ve 22. Ölçülerde P2-EY1’de bağ işareti gözlemlenmemiş; P2-E1’de normal bağ, P2-E2’de ise kesik bağ işareti kullanılmıştır. Bu bağların yerleri farklıdır. 19, 21 ve 22. Ölçülerde P2-E2’nin bas partisinde köşeli parantez içerisinde bir vuruşluk es bulunmaktadır. Parmak, pozisyon ve tel numaraları sadece P2-E2’de yazmaktadır.



Görsel 126. P2-EY1 19-22. Ölçüler



Görsel 127. P2-E1 19-22. Ölçüler



Görsel 128. P2-E2 19-22. Ölçüler

23. Ölçüden 29. ölçüye kadar parmak ve tel numaraları bakımından farklılıklar bulunmakta olup görseller kullanılmamıştır.

- 30 ve 33. Ölçüler arası incelendiğinde P2-EY1’de bağ işaretleri bulunmazken P2-E1 ve P2-E2’de bağ işaretleri bulunmaktadır ve bu bağların yerleri farklıdır. P2-E2’de parmak pozisyon ve tel numaraları bulunmakta olup diğer edisyon ve el yazmalarında bulunmamaktadır. P1-EY1’in 33. Ölçüsünde “FİM” yazmaktadır.



Görsel 129. P2-EY1 30-33. Ölçüler



Görsel 130. P2-E1 30-33. Ölçüler



Görsel 131. P2-E2 30-33. Ölçüler

- 34, 35 ve 36. Ölçü incelendiğinde P2-EY1'in 1. Ölçüsündeki 2. vuruşta bas hattında "Mi#" kullanılmıştır. "Piu mosso" yazmamaktadır. Parmak ve tel numaraları sadece P2-E2'de bulunmaktadır.



Görsel 132. P2-EY1 34-36. Ölçüler



Görsel 133. P2-E1 34-36. Ölçüler



Görsel 134. P2-E2 34-36. Ölçüler

- 39. Ölçüde P2-E2'de “le meme doigte” yazmaktadır. Diğer edisyon ve el yazmalarında parmak numaraları bulunmamaktadır. 72. Ölçüye kadar farklılık gözlemlenmemiş, 72. ölçüde P2-E2'nin eşlik notaları incelendiğinde “Mi#” notası farklılık göstermektedir.



Görsel 135. P2-E2 39. Ölçü



Görsel 136. P2-EY1 72-73. Ölçü



Görsel 137. P2-E1 72-73. Ölçü



Görsel 138. P2-E2 72-73. Ölçü

- 73. Ölçüden 99. Ölçüye kadar parmak numaraları ve tel numaraları dışında farklılık bulunmamaktadır. 99. Ölçü incelendiğinde P2-EY1'in ritmik düzeni 1 vuruş, 3 tane 16'lık ve 13 tane 32'lik ten oluşmaktadır. P2-E1'de ise 1 vuruş, 2 tane 16'lık ve 14 tane 32'lik bulunmaktadır. P1-E3'te 1 vuruş, 3 tane 16'lık 13 tane 64'lük notadan oluşmaktadır. "rit" ve "accel." yazmaktadır. Kesik bağ işaretleri bulunmaktadır.



Görsel 139. P2-EY1 99. Ölçü



Görsel 140. P2-E1 99. Ölçü

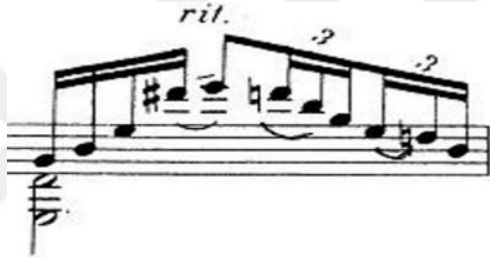


Görsel 141. P2-E2 99. Ölçü

- 105. Ölçüye kadar parmak, tel ve pozisyon farklılıkları dışında bir fark bulunmamaktadır. 105. Ölçüde P2-EY1 ve P2-E1’de “a tempo” yazmamaktadır. Üçlemeler 16’lık notalardan oluşurken P2-E2’de üçlemeler 32’lik olarak yazılmıştır. P2-EY1’ de bir adet bağ bulunurken P2-E1 ve P2-E2’de bağ ve kesik bağ farklılıkları gözlemlenmiştir.



Görsel 142. P2-EY1 105. Ölçü



Görsel 143. P2-E1 105. Ölçü



Görsel 144. P2-E2 105. Ölçü

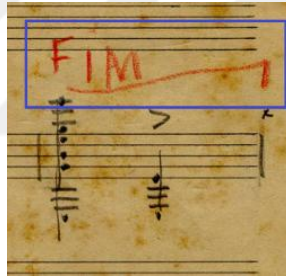
- P2-EY1'de 106. Ölçüde yazılan aşağıdaki belirteç ile 16.ölçüdeki aynı işarete gidilmiş ve 33. ölçüde eser son bulmuştur.



Görsel 145. P2-EY1 106. Ölçü



Görsel 146. P2-EY1 16. Ölçü



Görsel 147. P2-EY1 33. Ölçü

3.3. Prelüd no.3'ün El Yazmaları ve Edisyonları

Heitor Villa-Lobos müzesinden elde edilen bir adet el yazması (P3-EY1) bulunmaktadır. Bu el yazması kopya niteliğindedir. Ağustos 1940 tarihi atılmış, çeşitli karalamalar içermektedir. Musica Viva dergisinde yayımlanan bir edisyonu (P3-E1) ve Max Eschig tarafından yayımlanan iki edisyon (P3-E2, P3-E3) arasındaki farklar incelenecek, bu farklar görsellerle sunulacaktır. Musica Viva dergisinde yayımlanan edisyonun üzerinde ise Abel Carlevaro'nun parmak numaraları ve işaretlemeleri vardır.

3.3.1. Prelüd no.3'ün El Yazmaları ve Edisyonları arasındaki farklılıklar

- 1,2 ve 3. Ölçüler incelendiğinde P3-EY1'de "rall", "a tempo" ve "cresc" işaretleri yer almamaktadır. Parmak ve tel numaraları P3-E1 ve P3-E3'de bulunmakta, diğer edisyon ve el yazmasında bulunmamaktadır. P3-E1'in 3. ölçüsünün sonunda ise "cresc" işareti bulunmaktadır.



Görsel 148. P3-EY1 1-3. Ölçüler



Görsel 149. P3-E1 1-3. Ölçüler

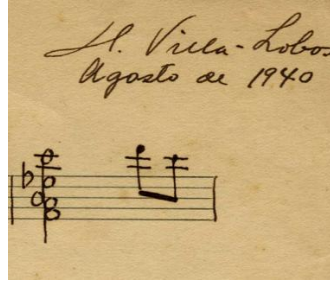


Görsel 150. P3-E2 1-3. Ölçüler



Görsel 151. P3-E3 1-3. Ölçüler

- 4.ölçü incelendiğinde P3-E1'in sonunda "decrec" işareti bulunmakta ve parmak numaraları içermektedir. P3-E3'ün bas hattında köşeli parantez içerisinde es bulunmakta olup, tel ve parmak numaraları mevcuttur.



Görsel 152. P3-EY1 4. Ölçü



Görsel 153. P3-E1 4. Ölçü



Görsel 154. P3-E2 4. Ölçü

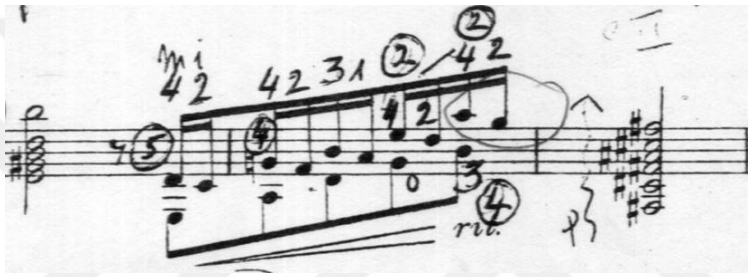


Görsel 155. P3-E3 4. Ölçü

- 5, 6 ve 7. Ölçüler incelendiğinde P3-EY1 “cresc” ve “rit” içermemektedir. P3-E1’in 6. ölçüsünde 2/4’lük yazmamaktadır. Tel, parmak ve pozisyonlar P3-E1 ve P3-E4’te mevcuttur. Diğer el yazması ve edisyonlarda mevcut değildir.



Görsel 156. P3-EY1 5-7. Ölçüler



Görsel 157. P3-E1 5-7. Ölçüler

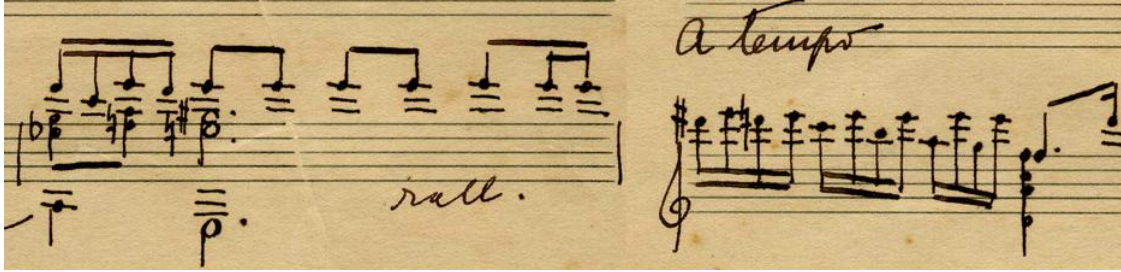


Görsel 158. P3-E2 5-7. Ölçüler



Görsel 159. P3-E3 5-7. Ölçüler

- 8. Ölçüden 29. ölçüye kadar parmak, pozisyon ve tel numaraları açısından farklılıklar mevcuttur, nota farklılıkları müzikal terimler ve ifade farklılıkları içermediği için görsel kullanılmamıştır. 29 ve 30. Ölçü incelendiğinde P3-EY1'in ikinci vuruşundaki akorda porte ortasındaki "Sol#" notası bulunmamaktadır. Aynı akorda P3-EY1 ve P3-E3'te "Mi natürel" yazılmıştır.



Görsel 160. P3-EY1 29 ve 30. Ölçüler



Görsel 161. P3-E1 29 ve 30. Ölçüler

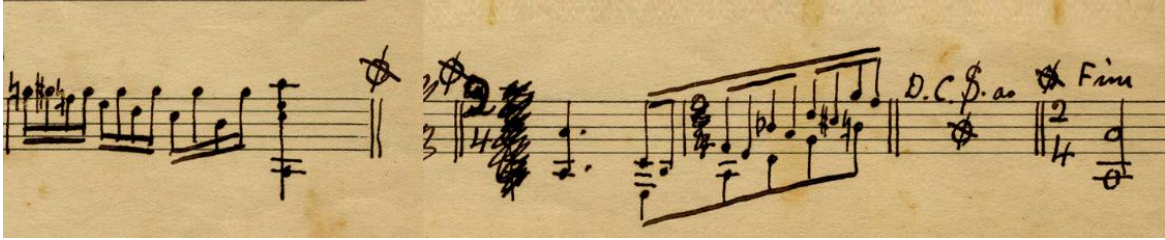


Görsel 162. P3-E2 29 ve 30. Ölçüler



Görsel 163. P3-E3 29 ve 30. Ölçüler

- 30 ve 34 ölçüler tüm edisyon ve el yazmalarında tamamen aynı olup bir farklılık gözlemlenmemiştir. Sadece 34. ölçünün bas hattında “Sol natürel” notası kullanılmıştır. 35 ve 38. Ölçüler arası incelendiğinde P3-EY1’in son yarım vuruşu diğer edisyonlarda “La” olarak yazılmışken bu edisyonda “La” notası yoktur. “mf”, “rit”, “cresc”, “Andante” ve “piano” yazılmamıştır. P3-E3’te 36. ölçünün başında “mf” sonunda “rall” yazarken diğer el yazması ve edisyonlarda bulunmamaktadır.



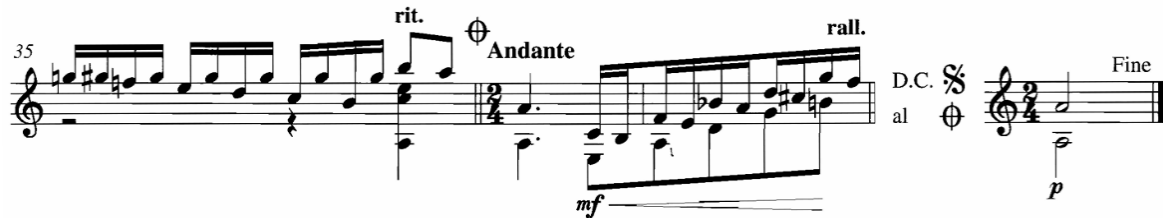
Görsel 164. P3-EY1 35-38. Ölçüler



Görsel 165. P3-E1 35-38. Ölçüler



Görsel 166. P3-E2 35-38. Ölçüler



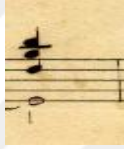
Görsel 167. P3-E3 35-38. Ölçüler

3.4. Prelüd no.4 El Yazmaları ve Edisyonları

Heitor Villa-Lobos Müzesinden elde edilen, 2 adet el yazması mevcuttur. Bu el yazmalarından biri harmonikler dışında eksiksiz bir kopyadır. (27-32. Ölçüler arası bulunmamaktadır.) P4-EY1 olarak adlandırılacaktır. Bu kopyada Heitor Villa-Lobos'un çeşitli notları vardır. Diğer el yazması ise Heitor Villa-Lobos'a aittir ve eksik sayfaları bulunmaktadır. P4-EY2 olarak adlandırılacaktır. 15-24 ve 27-33. ölçüleri içermektedir. Edisyon olarak Musica Viva dergisinde yayımlanmış olan Prelüde no.4 (P4-E1) ve Max Eschig Editions tarafından yayımlanmış iki edisyon (P4-E2, P4-E3) kullanılacaktır.

3.4.1. Prelüd no.4 El Yazmaları ve Edisyonları Farklılıkları

- 1. ve 10. ölçü arasında parmak, pozisyon ve tel numaraları açısından farklılıklar mevcuttur, nota farklılıkları müzikal terimler ve ifade farklılıkları içermediği için görsel kullanılmamıştır. 10. Ölçünün son akorunda P4-E1 ve P4-E2'nin bas partisinde "puandorg" yoktur. P4-E3'te her iki partide de bulunmaktadır. P4-EY1'de ise herhangi bir işaret yoktur.



Görsel 168. P4-EY1 10. Ölçünün son akoru



Görsel 169. P4-E1 10. Ölçünün son akoru



Görsel 170. P4-E2 10. Ölçünün son akoru



Görsel 171. P4-E3 10. Ölçünün son akoru

- 10. Ölçünün ve 42. ölçünün sonundaki “Re, Sol, Si” akoru edisyonlardaki gibi “harmonik” yazılmamıştır. 11. Ölçü incelendiğinde P4-EY1’de “cantabile” yazmamaktadır. Tel ve parmak numaraları P4-E1 ve P4-E3’te bulunurken diğer el yazmaları ve edisyonlarda bulunmamaktadır.



Görsel 172. P4-EY1 11. Ölçü



Görsel 173. P4-E1 11. Ölçü



Görsel 174. P4-E2 11. Ölçü



Görsel 175. P4-E3 11. Ölçü

- 12 ve 23.ölçüler arasında da aynı şekilde P4-E1 ve P4-E3'te parmak numaraları tel ve pozisyonlar yazılmış diğer edisyonlar ve el yazmasında bunlara rastlanmamıştır. 12-23 ölçüler arasında görseller kullanılmamıştır. 24. Ölçü incelendiğinde P4-EY2'de "rall" yazmamaktadır. 25 ve 26. ölçüsü kayıptır.



Görsel 176. P4-EY1 24-26. Ölçüler



Görsel 177. P4-EY2 24. Ölçü



Görsel 178. P4-E1 24-26. Ölçüler



Görsel 179. P4-E2 24-26. Ölçüler



Görsel 180. P4-E3 24-26. Ölçüler

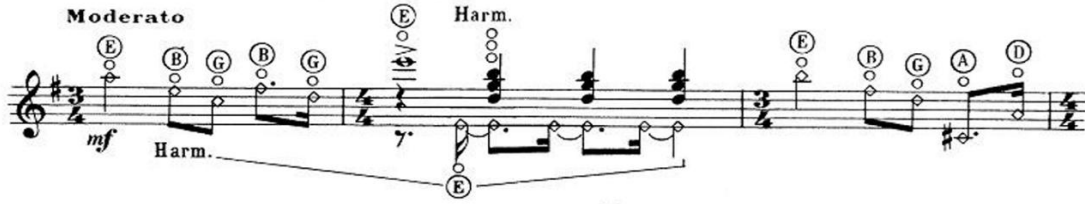
- 27 ve 29. Ölçüler arası incelendiğinde P4-EY1'in 27-32. ölçüleri el yazmasında yer almamaktadır. P4-E3'te ise "effet" bölümünde harmonik notalar çalındığında duyulması gereken notalar gösterilmiştir. Parmak, tel ve pozisyonlar açısından farklılıklar bulunmamaktadır.



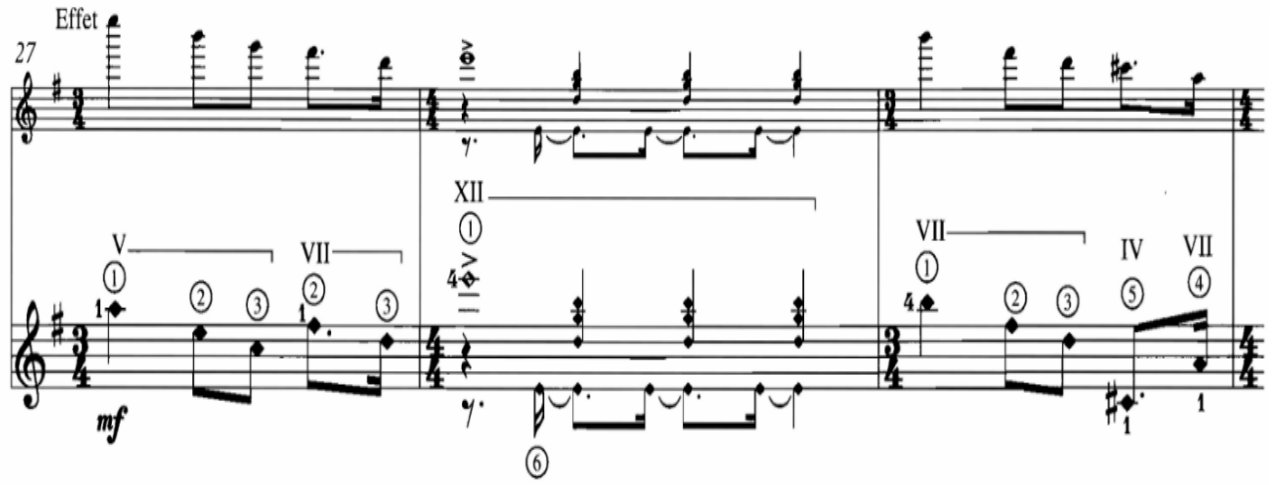
Görsel 181. P4-EY2 27-29. Ölçüler



Görsel 182. P4-E1 27-29. Ölçüler



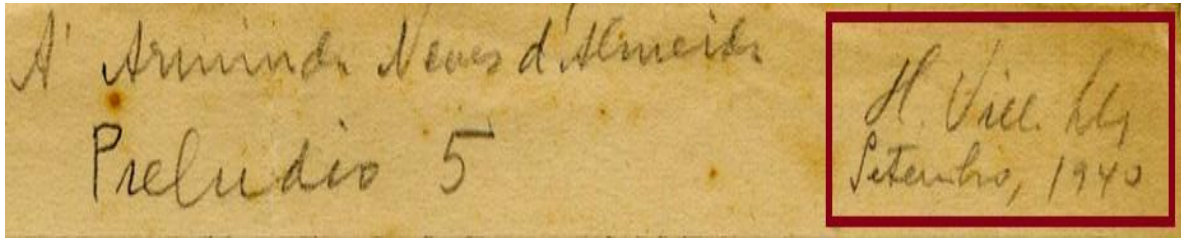
Görsel 183. P4-E2 27-29. Ölçüler



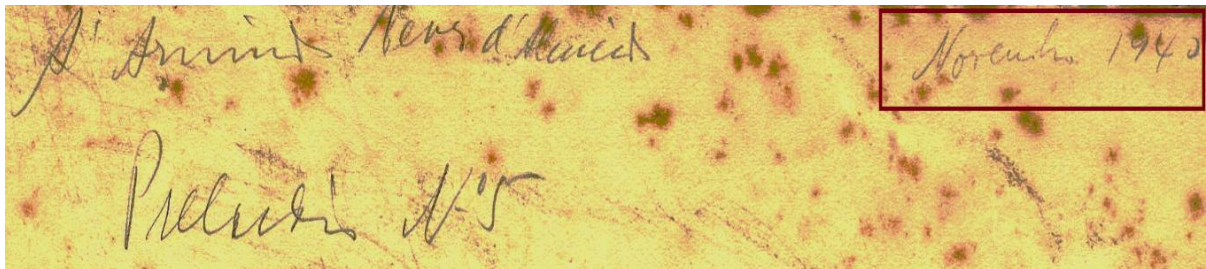
Görsel 184. P4-E3 27-29. Ölçüler

3.5. Prelüd no.5 El Yazmaları ve Edisyonlar

Heitor Villa-Lobos müzesinden elde edilen iki adet Prelüd no.5 el yazması mevcuttur. Bunlardan birisi Eylül 1940 (P5-EY1), diğeri ise Kasım 1940 (P5-EY2) imzalıdır. Edisyon olarak Max Eschig Editions tarafından farklı tarihlerde yayımlanan iki adet edisyon (P5-E1 ve P5-E2) kullanılacaktır.



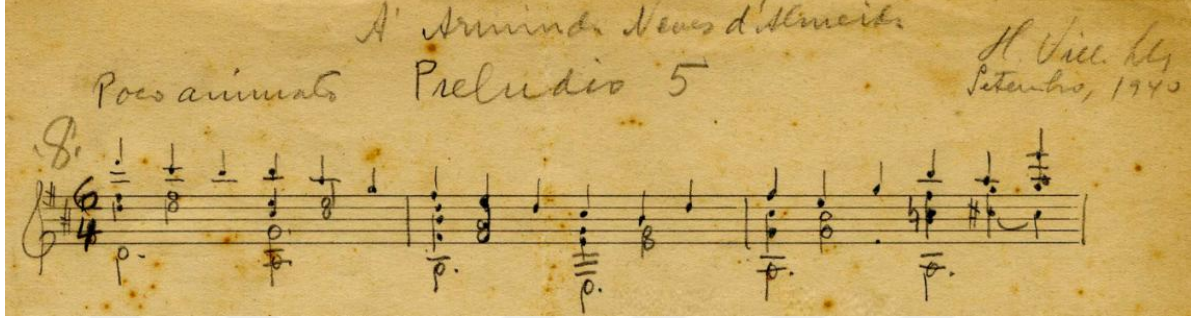
Görsel 185. P5-EY1 September



Görsel 186. P5-EY2 November

3.5.1. Prelüd No.5 El Yazmaları ve Edisyon Farklılıkları

- P5-EY2 3/4'lük yazılmıştır. P5-EY1, P5-E1 ve P5-E2 ise 6/4'lük olarak yazılmıştır. 1 ve 3. Ölçüler arası incelendiğinde P5-EY2'nin 2. ölçüsündeki dördüncü vuruşta "Sol" notası bulunmaktadır. Aynı zamanda bu eşlik grubu bir vuruştur. 3. Ölçünün ikinci ve üçüncü eşlik grubunda ise diğerlerinden farklı olarak "Si, Re, Mi ve Sol, Si, Re" bulunmaktadır. "Poco animato" yazmamaktadır.



Görsel 187. P5-EY1 1-3. Ölçüler



Görsel 188. P5-EY2 1-3. Ölçüler



Görsel 189. P5-E1 1-3. Ölçüler

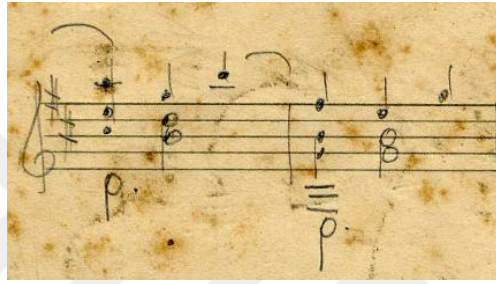


Görsel 190. P5-E2 1-3. Ölçüler

- P5-EY2'nin 9 ve 10. ölçüsünün diğer el yazmaları ve edisyonların 5. ölçüsüne tekabül ettiği gözlemlenmiştir. 10. Ölçüsünün bas hattında "Mi" notası bulunmaktadır. Parmak, pozisyon ve tel numaraları ise sadece P5-E2'de mevcuttur.



Görsel 191. P5-EY1 10. Ölçü



Görsel 192. P5-EY2 10. Ölçü



Görsel 193. P5-E1 10. Ölçü



Görsel 194. P5-E2 10. Ölçü

- 7. ölçü incelendiğinde P5-E2'nin bas hattındaki "Re" notası iki vuruştur. P5-EY2'nin 4. vuruşunda eşlik notaları iki vuruş ve "Sol, Si, Mi" notalarından oluşur. 5. Vuruşta ise eşlik notaları yoktur. P5-E1 ve P5-E2'de "poco rall." yazarken P5-EY1 ve P5-EY2'de bulunmamaktadır.



Görsel 195. P5-EY1 7. Ölçü



Görsel 196. P5-EY2 7. Ölçü



Görsel 197. P5-E1 7. Ölçü

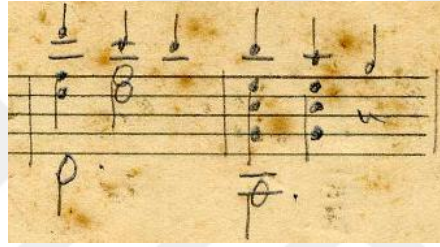


Görsel 198. P5-E2 7. Ölçü

- 8. ölçüye göz atıldığında P5-EY2'nin ikinci yarısında eşlik notalarının bir vuruş olduğu göze çarpmaktadır. P5-EY1 ve P5-E1'in 4. vuruşundaki "Sol" notası iki vuruştur, diğerlerinde ise bir vuruştur. 5. Vuruştaki eşlik notalarında "Sol" notası mevcuttur. P5-E1 ve P5-E2'de "a tempo" yazarken P5-EY1 ve P5-EY2'de ise yazmamaktadır.



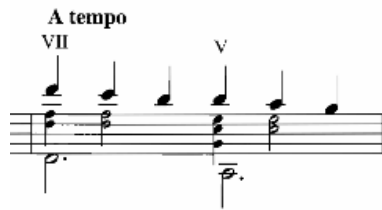
Görsel 199. P5-EY1 8. Ölçü



Görsel 200. P5-EY2 7. Ölçü



Görsel 201. P5-E1 7. Ölçü



Görsel 202. P5-E2 7. Ölçü

- 9. Ölçü incelendiğinde P5-EY1, P5-E1, P5-E2'nin ikinci vuruşlarındaki eşlik notaları "Fa ve La" notalarından oluşmaktadır. P5-EY2'de ise "Si ve Re" notalarıdır. P5-EY2'nin üçüncü vuruşlarında da eşlik notaları mevcuttur. Bunlar "Fa# ve Si" notalarıdır. Diğer el yazması ve edisyonlarda ise eşlik notaları yoktur.



Görsel 203. P5-EY1 9. Ölçü



Görsel 204. P5-EY2 9. Ölçü

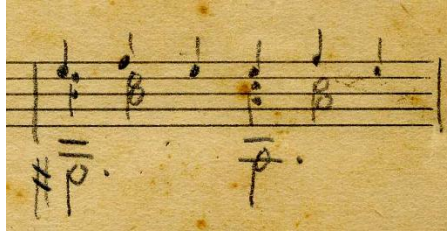


Görsel 205. P5-E1 9. Ölçü



Görsel 206. P5-E2 9. Ölçü

- 10. Ölçü'nün birinci vuruşundaki bas notası P5-EY2'de "Sol natürel"dir. Diğer el yazması ve edisyonlarda ise "Sol#" dir. P5-E2'de parmak ve pozisyonlar gösterilirken diğerlerinde bu belirteçler bulunmamaktadır. P5-EY1 ve P5-EY2'de "cresc." yazmamaktadır.



Görsel 207. P5-EY1 10. Ölçü



Görsel 208. P5-EY2 10. Ölçü



Görsel 209. P5-E1 10. Ölçü

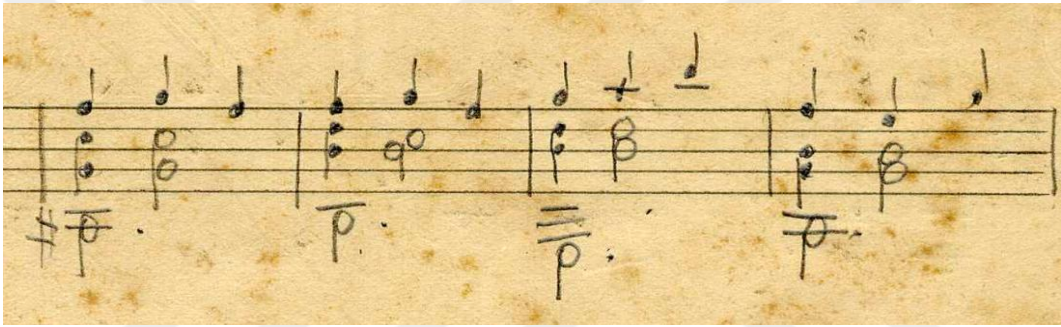


Görsel 210. P5-E2 10. Ölçü

- 11 ve 12. Ölçüler incelendiğinde P5-EY2'nin ikinci vuruşunda "Sol, Do, Sol" notaları mevcuttur. 11. Ölçünün ikinci yarısında "Si, Do" notaları iki vuruştur. 11. Ölçünün son vuruşunda ise "Fa" notasının üzerinde eşlik notası bulunmamaktadır. P5-E2'de pozisyon, tel ve parmak numaraları bulunmaktadır. Diğer el yazması ve edisyonlarda ise herhangi bir belirteç bulunmamaktadır.



Görsel 211. P5-EY1 10 ve 11. Ölçüler



Görsel 212. P5-EY2 10 ve 11. Ölçüler



Görsel 213. P5-E1 10 ve 11. Ölçüler



Görsel 214. P5-E2 10 ve 11. Ölçüler

- 14, 15 ve 16. ölçüler incelendiğinde P5-EY2'nin 2, 5 ve 8. vuruşundaki eşlik notalarının bir vuruş olduğu gözlemlenmiştir. 15. Ölçünün sonuna tekabül eden ölçüsünde ise bas hattında "La" notası yoktur. Fazladan bir ölçüsü bulunmakta ve bu ölçüde "La, Mi, Sol, Do, Mi" notalarından oluşan üç vuruşluk bir akor bulunmaktadır. P5-EY2 ve P5-E2'de "puandorg" bulunmamaktadır.



Görsel 215. P5-EY1 14-16. Ölçüler



Görsel 216. P5-EY2 14-16. Ölçüler



Görsel 217. P5-E1 14-16. Ölçüler



Görsel 218. P5-E2 14-16. Ölçüler

- 17 ve 20. ölçüler incelendiğinde P5-EY2'nin 17. ölçüsünün 3. vuruşunda "La ve Si" notası mevcuttur. 5. Vuruşunda ise yarım vuruşluk eşlik notalarına iki vuruşluk "Sol, Si, Mi" notaları bağlanmıştır. Bu farklılıklar 18. ölçü için de geçerlidir. 19. Ölçüye tekabül eden ölçünün 3. vuruşundaki "Mi" notasının üzerinde "Sol, Si, Mi" akoru gözlemlenmiştir. 20. ölçünün son vuruşunda ise "La" notasının üzerinde "Si, Do" notaları mevcuttur. Aynı zamanda bu el yazmasında "rall", "rit" ve "a tempo" bulunmaktadır. P5-EY1'de ise "Meno" yazmamaktadır. P5-E1, P5-E2 ile tamamen aynı olduğu için görsel kullanılmamıştır



Görsel 219. P5-EY1 17-20. Ölçüler



Görsel 220. P5-EY2 17-20. Ölçüler



Görsel 221. P5-E2 17-20. Ölçüler

- 21 ve 22. ölçüler incelendiğinde P5-EY2'nin 21. ve 22. ölçülerin 4. vuruşlarında "Si" notası mevcuttur. 21. Ölçünün son eşlik notasında ise yarım vuruş iki vuruşa bağlanmıştır. Parmak, tel ve pozisyon numaraları P5-E1 ve P5-E2'de mevcuttur. El yazmalarında ise bulunmamaktadır. P5-EY1'in 21. ölçüsü tekrar işaretinden oluşmaktadır.



Görsel 222. P5-EY1 21 ve 22. Ölçüler



Görsel 223. P5-EY2 21 ve 22. Ölçüler



Görsel 224. P5-E1 21 ve 22. Ölçüler



Görsel 225. P5-E2 21 ve 22. Ölçüler

- 23. Ölçü incelendiğinde P5-EY2'nin son eşlik notasında bir vuruşluk "Si bemol" ve "Re" notaları mevcuttur. P5-E2'de parmak, pozisyon ve tel numaraları mevcuttur. Diğer el yazması ve edisyonlarda bulunmamaktadır.



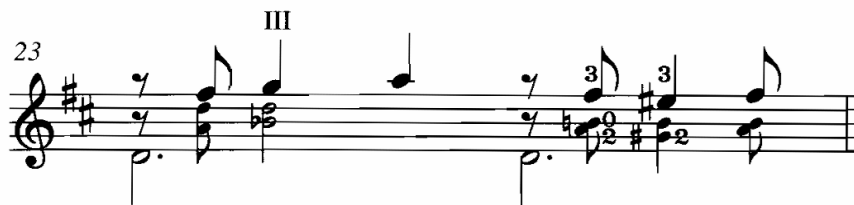
Görsel 226. P5-EY1 23. Ölçü



Görsel 227. P5-EY2 23. Ölçü

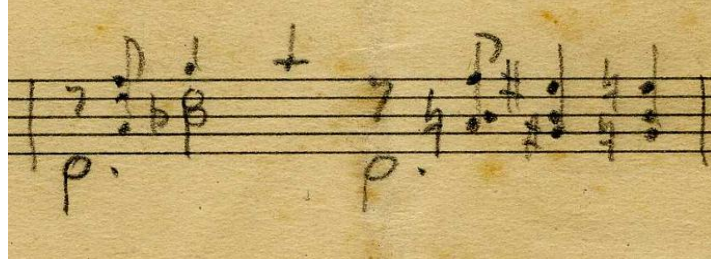


Görsel 228. P5-E1 23. Ölçü



Görsel 229. P5-E2 23. Ölçü

- 24. Ölçü incelendiğinde P5-EY2'nin 4. vuruşunda "Si bemol" ve "Re" notaları mevcuttur. 5. Vuruşun bas hattındaki "Re" notası iki vuruşluktur. Son akorunda "La# ve Fa natürel" notaları mevcuttur ve "rit" yazmaktadır. P5-E2 dışındaki edisyon ve el yazmalarında parmak, pozisyon ve tel numaraları yoktur.



Görsel 230. P5-EY1 24. Ölçü



Görsel 231. P5-EY2 24. Ölçü



Görsel 232. P5-E1 24. Ölçü

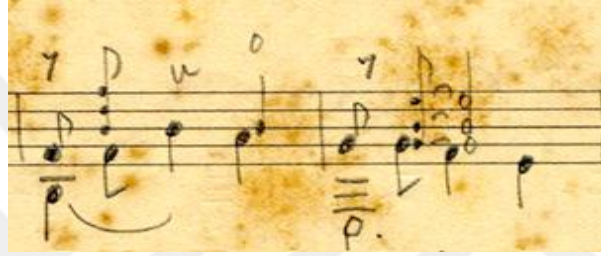


Görsel 233. P5-E2 24. Ölçü

- P5-EY2’de 25. ölçüden önce fazladan 2 ölçü (diğer el yazması ve edisyonlara göre 1 ölçü) bulunmaktadır. 25 ve 26. Ölçüler incelendiğinde P5-EY2’nin 25. ölçüsünün; 4. eşlik notası, son eşlik notası ve 26. ölçüsünün 4. vuruşunda “Sol, Si ve Mi” notaları bulunmaktadır. 26. Ölçüsünde “rit” yazmaktadır. Son eşlik notaları ise bir buçuk vuruş olarak yazılmıştır.



Görsel 234. P5-EY1 25 ve 26. Ölçüler



Görsel 235. P5-EY2 25. Ölçüden önceki ek iki ölçü



Görsel 236. P5-EY2 25 ve 26. Ölçüler



Görsel 237. P5-E1 25 ve 26. Ölçüler



Görsel 238. P5-E2 25 ve 26. Ölçüler

- 27. Ölçü incelendiğinde P5-EY2'nin 3. vuruşunun eşliklerinde ve son vuruşta "Sol, Si ve Mi" notaları mevcuttur. Tel, pozisyon ve parmak numaraları sadece P5-E2'de bulunmaktadır.



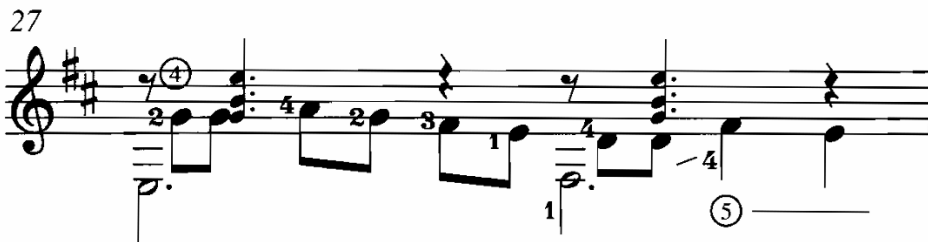
Görsel 239. P5-EY1 27. Ölçü



Görsel 240. P5-EY2 27. Ölçü



Görsel 241. P5-E1 27. Ölçü

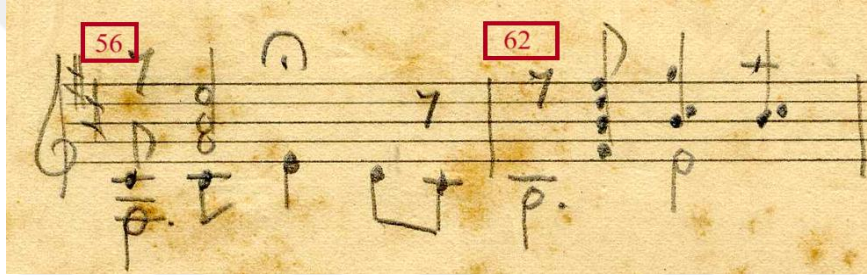


Görsel 242. P5-E2 27. Ölçü

- 28. Ölçü incelendiğinde P2-EY2'nin 56. ölçüsüne tekabül ettiği gözlemlenmiştir. 56 – 62 arasında eksik ölçüler mevcuttur. 28. ölçüye tekabül eden eşlik notaları iki vuruştur. “Mi” notasının üzerinde “puandorg” bulunmaktadır. Parmak, pozisyon ve tel numaraları P5-E2'de bulunmaktadır. Diğer edisyon ve el yazmalarında bulunmamaktadır.



Görsel 243. P5-EY1 28. Ölçü



Görsel 244. P5-EY2 28. Ölçü



Görsel 245. P5-E1 28. Ölçü

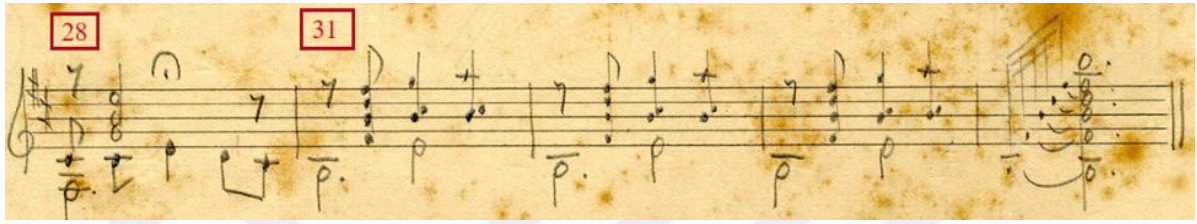


Görsel 246. P5-E2 28. Ölçü

- 29 ve 30. Ölçüler P5-EY2’de bulunmamaktadır. 28. Ölçüden sonra 31. ölçü gelmektedir. 31 ve 32. ölçülerinde bir vuruşluk eşlik notaları bulunmaktadır. P5-EY1’in eşlik notaları ise tekrar işareti ile belirtilmiştir. P5-EY1 ve P5-EY2’de ise “rall” yoktur.



Görsel 247. P5-EY1 29-32. Ölçüler



Görsel 248. P5-EY2 28, 31 ve 32. Ölçüler

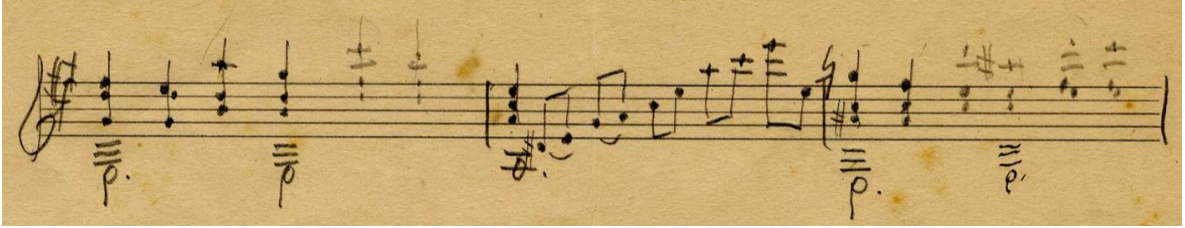


Görsel 249. P5-E1 29-32. Ölçüler



Görsel 250. P5-E2 29-32. Ölçü

- 33, 34 ve 35. ölçüler incelendiğinde el yazmalarında “piu mosso” ve “a tempo” yazmamaktadır. P5-EY2’ye göz atıldığında 33. Ölçünün 3. vuruşundaki akor “Si, Fa, La” notalarından oluşmaktadır. Birinci bas notası 4 vuruş ikinci bas notası ise 2 vuruştur. 5. ve 6. akorlar “Re, La, Do” ve “Re, La, Si” notalarını içermektedir. 35. Ölçünün son akorları ise “Do, Sol, La#”, “Mi, La#, Re” ve “Mi, La, Do”dur.



Görsel 251. P5-EY1 33-35. Ölçüler



Görsel 252. P5-EY2 33-35. Ölçüler

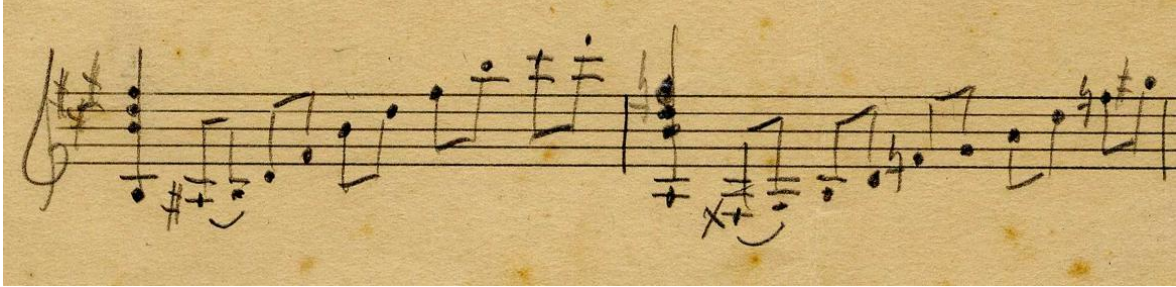


Görsel 253. P5-E1 33-35. Ölçüler

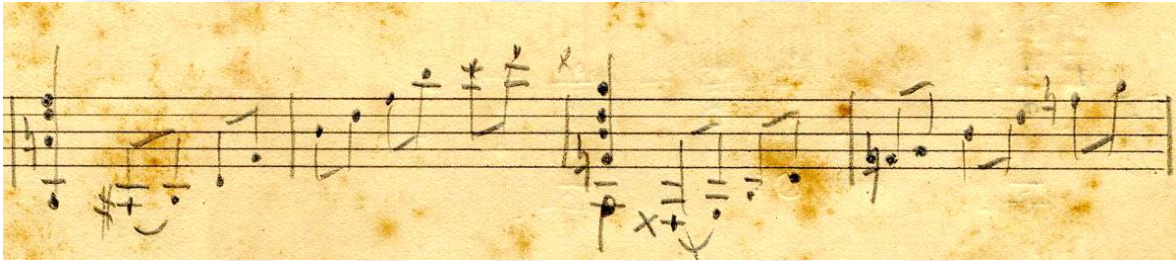


Görsel 254. P5-E2 33-35. Ölçüler

- 36 ve 37. Ölçü incelendiğinde P5-EY2'nin 36. ölçüsü "Si, La natürel, Re ve Fa" notalarından oluşmaktadır. 37. Ölçüsünün ilk akorunda "La, Fa, Si, Re, Sol" notaları bulunmaktadır. P5-E2'de parmak, tel ve pozisyon numaraları mevcuttur. Diğer el yazması ve edisyonlarda herhangi bir belirteç yoktur.



Görsel 255. P5-EY1 36 ve 37. Ölçüler



Görsel 256. P5-EY2 36 ve 37. Ölçüler

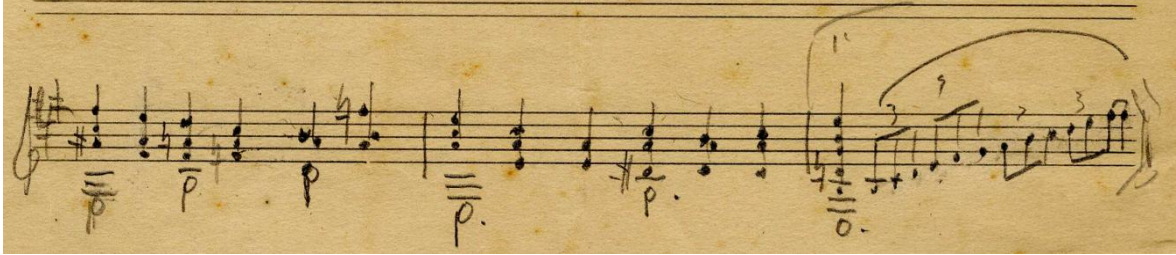


Görsel 257. P5-E1 36 ve 37. Ölçüler



Görsel 258. P5-E2 36 ve 37. Ölçüler

- 39, 40 ve 41. ölçüler incelendiğinde P5-EY2'nin 78, 79, 80, 81, 82 ve 83. Ölçülerine tekabül ettiği gözlemlenmiştir, P5-EY2'ye göre 78. ölçünün ikinci akorunda "Fa" yoktur. 79. Ölçüsündeki ikinci akor ise "Fa, La, Si" şeklindedir. 81. Ölçüsünün başlangıç akoru "Si, Re#, La, Si"dir, Sonraki akorlar ise "Re#, La, Si ve La, Si, Fa#"dir. 82. Ölçüsünün ikinci vuruşundaki üçleme yarım vuruş esten sonra "Si, Do" şeklinde yazılmıştır.



Görsel 259. P5-EY1 39-41. Ölçüler



Görsel 260. P5-EY2 39-41. Ölçüler



Görsel 261. P5-E1 39-41. Ölçüler



Görsel 262. P5-E2 39-41. Ölçüler

- 83. Ölçüden sonra P5-EY1, P5-E1, P5-E2 tekrar işareti ile birlikte 66.ölçüye giderken P5-EY2'ye tekrar işareti yazılmamış, diğer edisyon ve el yazmalarından farklı şekilde sonlanarak 102 ve 103.ölçü yazılmıştır. 103. ölçüden 3.ölçüye tekrar yapılacağı (tekrar yapılacağına dair herhangi bir belirteç yok fakat eylül imzalı el yazmasında senyö bulunmaktadır.) öngörülmektedir. EY1 32. ölçü, EY2 33.ölçü (bir ölçü fazla), E1 ve E2 ise senyö işareti yazılmadığı için P5-EY2'ye göre 86. ölçüde başlayıp 117. ölçüde sonlanmıştır.



Görsel 263. P5-EY2 Tekrar ve final ölçüleri 1



Görsel 264. P5-EY2 Tekrar ve final ölçüleri 2

SONUÇ

Heitor Villa-Lobos'un "Beş Prelüd" adlı eserinin el yazmaları ile yayımlanmış edisyonları arasındaki farkların incelenmesi, klasik gitar repertuarı için önemli sonuçlar ortaya koymuştur. Araştırma sırasında el yazmaları ile yayımlanmış edisyonlar arasında belirlenen başlıca farklılıklar, nota değişiklikleri, dinamik işaretlemeleri, parmaklama ve pozisyon önerileri, artikülasyon işaretleri ve harmonik yapıdaki çeşitlilik gibi müzikal unsurları kapsamaktadır. Özellikle armonik yapının farklılık gösterdiği bölümler dikkat çekmiştir.

Prelüd no.1'in el yazmalarındaki farklılıklar tarihsel bir gelişimi de ön plana çıkarmaktadır. Araştırmada kullanılan birinci el yazması taslaktır ve bu taslak diğer el yazmaları ile beraber değerlendirildiğinde oluşum sürecini göz önüne sermektedir. Heitor Villa-Lobos'un Abel Carlevaro'ya verdiği bir kopya üzerine parmak numaraları yazması, çeşitli akorları değiştirmesi, notaları karalaması, notlar, notalar eklemesi güvenilir bir edisyon önerisini bize sunmaktadır. Bu tarihsel gelişim sürecini sadece bir el yazması olması sebebiyle Prelüd no.2 ve Prelüd no.3'te gözlemleyememekle beraber önemli armonik farklılıklar, müzikal terim farklılıkları ve çeşitli işaretlemeler göze çarpmıştır ve bulgular sunulmuştur. En az fark ise Prelüd no.4'te bulunmuş; müzikal terim, parmak, tel ve pozisyon farklılıkları öne çıkmaktadır. Prelüd no.5'te ise yapılan icralar ve yayımlanan edisyonlar incelenmiş Eylül 1940 tarihli el yazmasının tercih edildiği gözlemlenmiş, edisyonlar ile farkları incelendiğinde Kasım 1940 tarihli el yazmasının belirgin farklılıklar taşıdığı anlaşılmıştır. Kasım 1940 tarihli el yazmasına herhangi bir edisyonda rastlanılmamıştır. Armonik açıdan çok farklı olmakla birlikte müzikal terimler, parmak ve pozisyonlar da oldukça farklıdır. Bu farklılıklar görseller ile sunulmuştur.

Sonuç olarak, Villa-Lobos'un "Beş Prelüd" eserindeki armonik, melodik ve teknik farklılıklar, bestecinin yaratıcı sürecinin çok katmanlı ve evrimsel bir yapıya sahip olduğunu gözler önüne sermiştir. Çalışmada elde edilen bulgular, hem bestecinin eseri yazma sürecini anlamak hem de performansçılar için özgün bir icra rehberi oluşturmak adına çeşitli bilgiler sunmuştur. Bulgular bölümünde sunulan bu farklar, müzikal ifadeyi dönüştüren önemli unsurlar olup, performans ve yorumlamada yeni ufuklar açmaktadır.

Yeni yapılacak edisyonlara; eserin yapısına ve armonisine doğrudan etki eden çeşitli önerilerin, eserin yazıldığı gibi icra edilmesi yönünde ışık tutacağı ön görülmüştür. Prelüd no.1'de 26. ve 105. ölçülerin yayımlanmış bütün edisyonlarda el yazmalarından farklı olması eserin armonisi ve yapısını değiştirdiği için yeni yapılacak edisyonlarda dikkat edilmesi gereken noktalardır. Prelüd no.2'de

müzikal terimlerin farklı notalarda olması müzikal ifadeyi değiştirmiş, 9. ölçüdeki geçiş cümlesi ve 105. ölçüdeki üçlemeler edisyonlarda ve el yazmasında farklı nota değerleri ile yazılmış olup icra şeklini değiştirmiştir. 34. ölçüde ise bas hattında “Mi#” kullanılmış, “Fa# Majör” akoruna yeden ile çözüme sağlanmıştır. Edisyonlarda bu akor geçişlerine rastlanılmamıştır, yayımlanacak yeni edisyonlarda dikkat edilmesi gereken önemli bir husustur. Prelüd no.3’te 34. ölçünün bas hattındaki “Sol#” yerine “Sol natürel” notasının kullanımı ve 35. ölçünün sonunda “Si” notasının olmaması yeni yazılacak edisyonlarda ya da icralarda dikkat edilmesi gereken ölçülerdir. Prelüd no.4’te 10. ölçünün ve 42. ölçünün sonundaki “Re, Sol, Si” akoru el yazmasında normal notasyonda yazılmış olup, “Animato” bölümünde akorun tınlamamasını sağlayarak bestecinin tasarladığı müzikal fikri yansıtmaktadır. Prelüd no.5’te ise neredeyse bütün ölçüler edisyonlardan farklı olup eserin bütünlüğünü değiştiren 14-15-16. ölçülerdeki akorlar, 1940 yılının Kasım ayında yazılan el yazmasındaki 29 ve 30. ölçülerin olmaması, 98-99 ve 100. ölçüde çevrim akorların gözlemlenmesi icraya ve edisyonlara yeni bir bakış açısının gerekliliğini sergilemiştir. Yayımlanacak edisyonlar ve seslendirilecek icralar için bu tarz armonik, müzikal yapı, ifade vb. değişiklikler göz önünde bulundurulmalıdır.

KAYNAKÇA

Béhague, Gerard. (1994). *Heitor Villa-Lobos: The Search for Brazil's Musical Soul*. Austin Texas: University of Texas Press.

Biblioteca Abel Carlevaro. Erişim 08.01.2025. <https://bibliotecaabelcarlevaro.blogspot.com/>

Ciraldo, Nicholas Alfred. (2006). *A Comparative Study of The Eschig Editions and The 1928 Manuscript' of Heitor Villa-Lobos's Twelve Etudes For Guitar*. Austin Texas: The University of Texas Austin.

Eschig, Max. (1954). *Five Preludes*. Paris: Max Eschig Editions

Grier, James. (1996). *The Critical Editing Of Music*. Cambridge: CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS.

Heitor Villa-Lobos Museum. (1994). *Prelúdios, 5 [N° 1] MVL 1994-21-0038*. Brasilia: Manuscript

Heitor Villa-Lobos Museum. (1994). *Prelúdios, 5 [N° 1] MVL 1994-21-0039*. Brasilia: Manuscript

Heitor Villa-Lobos Museum. (1994). *Prelúdios, 5 [N° 1] MVL 1993-21-0323*. Brasilia: Manuscript

Heitor Villa-Lobos Museum. (1994). *Prelúdios, 5 [N° 2] MVL 1994-21-0040*. Brasilia: Manuscript

Heitor Villa-Lobos Museum. (1994). *Prelúdios, 5 [N° 3] MVL 1994-21-0041*. Brasilia: Manuscript

Heitor Villa-Lobos Museum. (1994). *Prelúdios, 5 [N° 4] MVL 1994-21-0042*. Brasilia: Manuscript

Heitor Villa-Lobos Museum. (1994). *Prelúdios, 5 [N° 4] MVL 1994-21-0043*. Brasilia: Manuscript

Heitor Villa-Lobos Museum. (1994). *Prelúdios, 5 [N° 4] MVL 1999-21-0379*. Brasilia: Manuscript

Heitor Villa-Lobos Museum. (1994). *Prelúdios, 5 [N° 5] MVL 1994-21-0044*. Brasilia: Manuscript

Heitor Villa-Lobos Museum. (1994). *Prelúdios, 5 [N° 5] MVL 1994-21-0045*. Brasilia: Manuscript

Heitor Villa-Lobos Prelude no.1 Manuscript. Erişim: 08.01.2025.

<https://drive.google.com/open?id=1sziP71sdPKkB5yjMrFhLLIUI3dthsg6>

Heitor Villa-Lobos Prelude no.3 Musica Viva First Version. Erişim: 08.01.2025

<https://drive.google.com/open?id=10t3xFlupISA1iQRXRbe2veLq3GIk4i4w>

Heitor Villa-Lobos Prelude no.4 Musica Viva First Version. Erişim: 08.01.2025

https://drive.google.com/open?id=1u_LrbqZBMQgGGG6EfSefn_EHhVjm6VDE

Meirinhos, Eduardo. (2002). *Primary Sources and Editions of Sute Popular Brasileira, Choros No. 1, And Five Preludes, by Heitor Villa-Lobos: a Comparative Survey of Differences*. Florida: Florida State University.

Zigante, Frederich. (2006). *Cinq Preludes*. Paris: Max Eschig Editions.



YAYIMLAMA VE FİKRÎ MÜLKİYET HAKLARI BEYANI

Enstitü tarafından onaylanan lisansüstü tezimin/raporumun tamamını veya herhangi bir kısmını, basılı (kâğıt) ve elektronik formatta arşivleme ve aşağıda verilen koşullarla kullanıma açma iznini Hacettepe Üniversitesi'ne verdiğimi bildiririm. Bu izinle Üniversite'ye verilen kullanım hakları dışındaki tüm fikrî mülkiyet haklarım bende kalacak, tezimin/raporumun tamamının ya da bir bölümünün gelecekteki çalışmalara (makale, kitap, lisans ve patent vb.) kullanım hakları bana ait olacaktır.

Tezimin/Sanat Çalışması Raporunun kendi orijinal çalışmam olduğunu, başkalarının haklarını ihlal etmediğimi ve tezimin/sanat çalışması raporunun tek yetkili sahibi olduğumu beyan ve taahhüt ederim. Tezimde/sanat çalışması raporumda yer alan, telif hakkı bulunan ve sahiplerinden yazılı izin alınarak kullanılması zorunlu metinleri yazılı izin alınarak kullandığımı ve istenildiğinde suretlerini Üniversite'ye teslim etmeyi taahhüt ederim.

Yükseköğretim Kurulu tarafından yayınlanan **Lisansüstü Tezlerin Elektronik Ortamda Toplanması Düzenlenmesi ve Erişime Açılmasına İlişkin Yönerge*** kapsamında tezimin/sanat çalışması raporum aşağıda belirtilen haricinde YÖK Ulusal Tez Merkezi/ H.Ü. Kütüphaneleri Açık Erişim Sisteminde erişime açılır.

Enstitü/ Fakülte yönetim kurulunun gerekçeli kararı ile tezimin erişime açılması mezuniyet tarihinden itibaren ... yıl ertelenmiştir. (1)

Enstitü/ Fakülte yönetim kurulu kararı ile tezimin erişime açılması mezuniyet tarihinden itibaren ... ay ertelenmiştir. (2)

Teziminle ilgili gizlilik kararı verilmiştir. (3)

08/05/2025

(İmza)

Deniz ŞAHİN

*Lisansüstü Tezlerin Elektronik Ortamda Toplanması Düzenlenmesi ve Erişime Açılmasına İlişkin Yönerge

- (1) Madde 6.1. Lisansüstü teze ilgili patent başvurusu yapılması veya patent alma sürecinin devam etmesi durumunda, tez danışmanının önerisi ve enstitü anabilim dalının uygun görüşü üzerine enstitü veya fakülte yönetim kurulu iki yıl süre ile tezin erişime açılmasının ertelenmesine karar verebilir.
- (2) Madde 6.2. Yeni teknik, materyal ve metotların kullanıldığı, henüz makaleye dönüşmemiş veya patent gibi yöntemlerle korunmamış ve internetten paylaşılması durumunda 3. şahıslara veya kurumlara haksız kazanç imkânı oluşturabilecek bilgi ve bulguları içeren tezler hakkında tez danışmanının önerisi ve enstitü anabilim dalının uygun görüşü üzerine enstitü veya fakülte yönetim kurulunun gerekçeli kararı ile altı ayı aşmamak üzere tezin erişime açılması engellenebilir.
- (3) Madde 7.1. Ulusal çıkarılan veya güvenliği ilgilendiren, emniyet, istihbarat, savunma ve güvenlik, sağlık vb. konulara ilişkin lisansüstü tezlerle ilgili gizlilik kararı, tezin yapıldığı kurum tarafından verilir. Kurum ve kuruluşlarla yapılan iş birliği protokolü çerçevesinde hazırlanan lisansüstü tezlere ilişkin gizlilik kararı ise, ilgili kurum ve kuruluşun önerisi ile enstitü veya fakültenin uygun görüşü üzerine üniversite yönetim kurulu tarafından verilir. Gizlilik kararı verilen tezler Yükseköğretim Kuruluna bildirilir.

Madde 7.2. Gizlilik kararı verilen tezler gizlilik süresince enstitü veya fakülte tarafından gizlilik kuralları çerçevesinde muhafaza edilir, gizlilik kararının kaldırılması halinde Tez Otomasyon Sistemine yüklenir.

Tez Danışmanının önerisi ve enstitü anabilim dalının uygun görüşü üzerine enstitü veya fakülte yönetim kurulu tarafından karar verilir.

ETİK BEYANI

Hacettepe Üniversitesi Güzel Sanatlar Enstitüsü, Tez Çalışması Raporu Yazım Yönergesi'ne uygun olarak hazırladığım bu Tez Çalışması Raporunda,

- Tez/Sanat Çalışması Raporu içindeki bütün bilgi ve belgeleri akademik kurallar çerçevesinde elde ettiğimi,
- görsel, işitsel ve yazılı bütün bilgi ve sonuçları bilimsel ahlak kurallarına uygun olarak sunduğumu,
- başkalarının eserlerinden yararlanması durumunda ilgili eserlere bilimsel normlara uygun olarak atıfta bulunduğumu,
- atıfta bulunduğum eserlerin bütününe kaynak olarak gösterdiğimi,
- kullanılan verilerde herhangi bir tahrifat yapmadığımı,
- bu Tez/Sanat Çalışması Raporunun herhangi bir bölümünü bu üniversitede veya başka bir üniversitede başka bir Tez Çalışması Raporu çalışması olarak sunmadığımı

beyan ederim.

08/05/2025

(İmza)

Deniz ŞAHİN

YÜKSEK LİSANS TEZİ/SANAT ÇALIŞMASI RAPORU ORJİNALLİK RAPORU

HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ

Güzel Sanatlar Enstitüsü

HEITOR VILLA-LOBOS'UN GİTAR İÇİN "BEŞ PRELÜD" ESERİNİN YAYIMLANMIŞ EDİSYONLARI İLE EL YAZMALARINI ARASINDAKİ FARKLILIKLARIN İNCELENMESİ

Yukarıda başlığı verilen Tez/Sanat Çalışması Raporunun tamamını aşağıdaki filtreler kullanılarak Turnitin adlı intihal programı aracılığı ile Tez Danışmanım tarafından kontrol edilmiştir. Kontrol sonucunda aşağıdaki veriler elde edilmiştir:

Raporlama Tarihi	Sayfa Sayısı	Karakter Sayısı	Savunma Tarihi	Benzerlik Oranı (%)	Gönderim Numarası
07.05.2025	107	48025	16.04.2025	%2	trn:oid:::1:3242269390

Uygulanan filtreler:

1. Kaynakça hariç
2. Alıntılar dâhil
3. 5 kelimedenden daha az örtüşme içeren metin kısımları hariç

Hacettepe Üniversitesi Güzel Sanatlar Enstitüsü Tez/Sanat Çalışması Orijinallik Raporu Alınması ve Kullanılması Uygulama Esasları'nı inceledim ve çalışmamın herhangi bir intihal içermediğini; aksinin tespit edileceği muhtemel durumda doğabilecek her türlü hukuki sorumluluğu kabul ettiğimi ve yukarıda vermiş olduğum bilgilerin doğru olduğunu beyan ederim. (tarih 07/05/2025)

Deniz ŞAHİN

(İmza)

Öğrenci No.: N21137557

Anasanat/Anabilim Dalı: Güzel Sanatlar Enstitüsü / Gitar

Program (işaretleyiniz):

Yüksek Lisans	Sanatta Yeterlik	Doktora	Bütünleşik Doktora
X			

DANIŞMAN ONAYI UYGUNDUR.

(Dr. Öğr. Üyesi Erkan Mehmet Karagülle)

MASTER'S THESIS /ART WORK REPORT ORIGINALITY REPORT

HACETTEPE UNIVERSITY

Institute of Fine Arts

AN ANALYSIS OF THE DIFFERENCES BETWEEN THE PUBLISHED EDITIONS AND THE MANUSCRIPTS OF HEITOR VILLA-LOBOS'S "FIVE PRELUDES" FOR GUITAR

The whole art work report is checked by my supervisor, using Turnitin plagiarism detection software taking into consideration the below mentioned filtering options. According to the originality report, obtained data are as follows.

Date Submitted	Page Count	Character Count	Date of Thesis Defence	Similarity Index (%)	Submission ID
07.05.2025	107	48025	16.04.2025	%2	trn:oid:::1:3242269390

Filtering options applied are:

1. Bibliography excluded
2. Quotes included
3. Match size up to 5 words excluded

I declare that I have carefully read the Hacettepe University Institute of Fine Arts Guidelines for Obtaining and Using Thesis Originality Reports; that my thesis does not include any form of plagiarism; that in any future detection of possible infringement of the regulations, I accept all legal responsibility; and that all the information I have provided is correct to the best of my knowledge. I respectfully submit this for approval. (07/05/2025)

Deniz ŞAHİN
Signature

Student No.: N21137557
Department: Graduate School
of Fine Arts / Guitar
Program/Degree:

Master's	Proficiency in Art	PhD	Joint Phd
X			

SUPERVISOR APPROVAL
APPROVED

(Dr. Öğr. Üyesi Erkan Mehmet Karagülle)

